

**Val-David**  
Un monde à part  
**LE CLIN D'OEIL municipal**  
À lire en page 15

# LE JOURNAL 397

Bientôt 40 ans! Le décompte se poursuit.

# Ski-se-Dit

Le journal communautaire de Val-David et ses environs | JUILLET 2013 - Vol. 39,7 n° 6 - 24 pages  
Pour nous joindre : Messagerie : 819 322-7969 • Courriel : ski-se-dit@cgocable.ca • Boîte aux lettres au local, 2496, rue de l'Église, suite 200. Tous les documents photo sont retournés sur demande. Par la poste : Journal Ski-se-Dit, 2496, rue de l'Église, suite 200, Val-David, Québec J0T 2N0

**LE BABILLARD**

**BISTRO O'CANOTIER**  
Smoked Meat

le seul *smoked meat* à déguster les pieds dans l'eau dans le Nord!

\*\*\*

Gelato et sorbet à lécher en bateau, aussi sur place.

OUVERT 7/7 • 9 À 18 H

ENTRÉE DU VILLAGE de Val-David  
2270, rue de l'Église  
www.ocanotier.com  
819 320-0080

(voir détails en p. 6)

## Val-David : VIVRE EST UN ART D'ICI



Marie-Claude Cossette, Chloë Charce et René Derouin préparent la belle saison du nouveau Symposium international d'art-nature aux Jardins du précambrien. Du 6 juillet au 20 octobre 2013



L'œil du sculpteur et l'empreinte de son exubérance.

ANIK BENOIT



Kynia Ishikawa aide un enfant à prendre contact avec la terre, à 1001 Pots. Du 12 juillet au 11 août 2013



Bâtir un marché, c'est un travail d'équipe. Chaque semaine, Nancy Beaulne, Suzanne Hénault, Suzanne Lapointe, Roger Gaudet et Diane Seguin prépare le prochain samedi, dès l'aube, sous l'œil de Michel-Pierre Sarrazin (derrière la caméra). Du 1<sup>er</sup> juin au 5 octobre 2013

**PETIT PAIEMENT, BEAUCOUP D'AUTO!**

**Mazda 3GX** LOCATION 48 MOIS **169\$** /mois\*

\*D4XS63 AA00 \*Transport et préparation inclus. Taxes et couleur perlée en sus

« Meilleure petite voiture à moins de 21 000\$ »

www.mazdavalldavid.ca  
1004, Route 117  
VAL-DAVID  
(près du Petit Poucet)  
819 322-3937  
SF 1 877 322-3937  
VENTES OUVERT LE SAMEDI!

**Marchand de l'année 2011-2012** Choisi par concours parmi les 215 Metro au Québec

**metro**  
L. Dufresne & fils

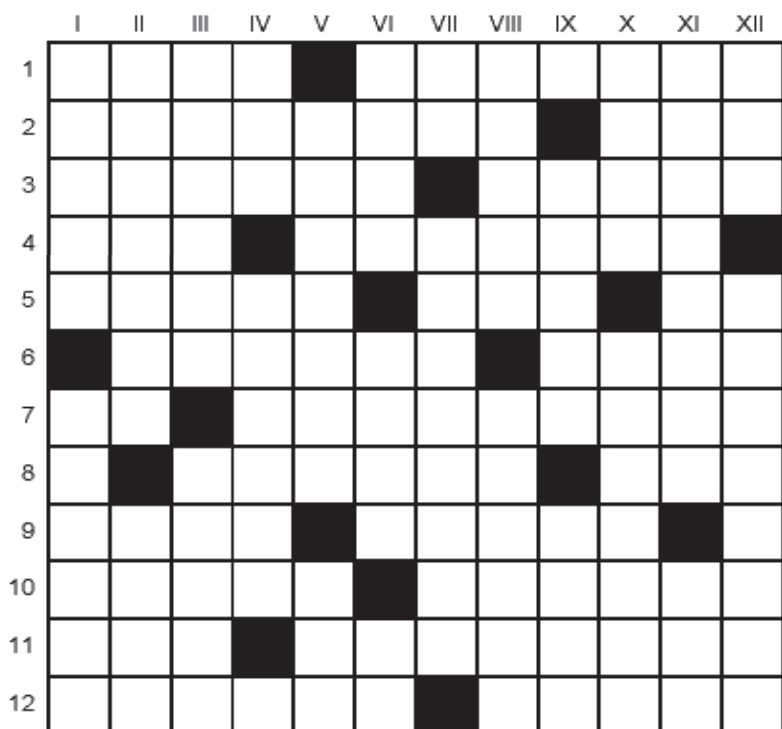
Au cœur du village et des gens

« SERVICE ET FRAÎCHEUR DEPUIS PLUS DE CENT ANS »

De père en fils depuis 1909

2500, rue de l'Église, VAL-DAVID 819 322-2030

**EXCLUSIF - mots croisés**  
Info: verbiencruises@gmail.com  
Auteur: Pierre L. Mongrain



**Horizontalement**

1. Vente aux enchères - Assener.
2. Faire de gros efforts - Bouleversé.
3. Rabot - Gros bouquet.
4. Bernache - Effectuer un réglage.
5. Répartir selon des critères - Audacieux - Point gagnant.
6. Intercalé - Amphore.
7. A l'intérieur de - Décorer de paillettes.
8. Petite cour - Triage.
9. Fée dans les contes orientaux - Travail de l'esprit.
10. Art lyrique - Saisi de peur.
11. Unité de radiation - Petite table.
12. Relatif à Troie - Imitateur.

**Verticalement**

- I. Reste de cigarette - Ce que peut emporté un avion.
- II. Éburnéen - Entretoise.
- III. Calme - Catéchisme.
- IV. Dune - Espérance.
- V. Humus - Année.
- VI. Malin - Rigoler - Après zéro.
- VII. Rhénium - Voilier à deux mâts.
- VIII. Oiseau exotique - Moyen d'attirer et de tromper.
- IX. Étudiant - Faon.
- X. Papa - Qui est désiré.
- XI. Enflammer - Avant la.
- XII. Boulevard - Scléroprotéine de la soie.

Solution p. 8

## RHOMBUS 8<sup>©</sup>

**NOUVELLE SÉRIE**

JEU CRÉÉ PAR PIERRE DEMMERLE, DE VAL-DAVID, EXCLUSIVEMENT POUR LE JOURNAL SKI-SE-DIT.

Après une première série sur sept lettres, Pierre Demmerle hausse la barre de son jeu sur la géométrie des mots et nous offre maintenant une série dont le mot formant la pointe du losange compte huit lettres. Bonne chance aux amateurs!

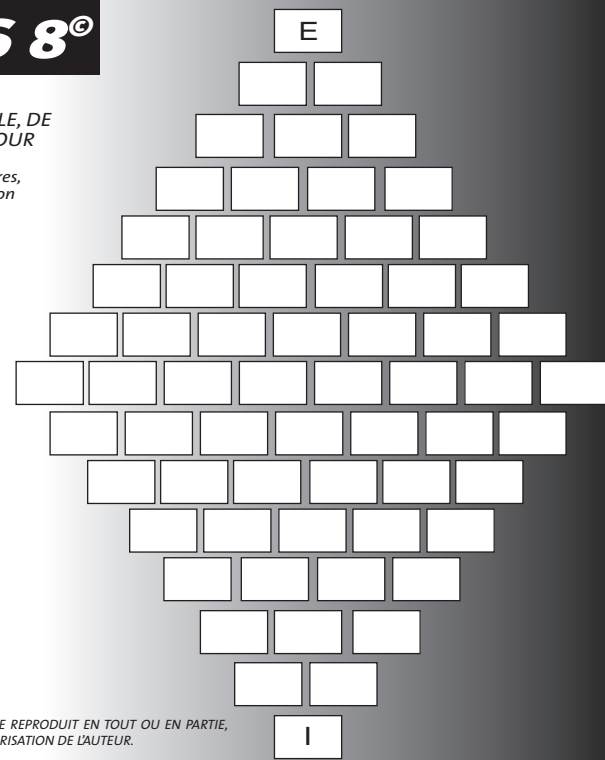
**Jeu n° 55**

**INDICES**

- C'est-à-dire
- Colère
- Prince musulman
- Sainte
- Se fait avec le beurre
- Inorganique
- Chétif
- Superposer
- Des navires
- En mouvement
- Affluent du Rhin
- Copain
- Note

**Solution p. 8**

© TOUTS DROITS RÉSERVÉS. CE JEU NE PEUT ÊTRE REPRODUIT EN TOUT OU EN PARTIE, PAR QUELQUE MOYEN QUE CE SOIT, SANS L'AUTORISATION DE L'AUTEUR.



LE JOURNAL

# Ski-se-Dit

2496, rue de l'Église, suite 200  
Val-David (Qc) J0T 2N0  
Téléphone : 819 322-7969  
Courriel : [ski-se-dit@cgocable.ca](mailto:ski-se-dit@cgocable.ca)  
Site Internet : <http://ski-se-dit.info>

**PROCHAINE DATE LIMITE POUR ENVOYER PHOTOS ET TEXTES : 22 juillet 2013**

Note : la date de tombée est la date limite pour nous faire parvenir vos textes et photos (ne pas envoyer de courriels plus lourds que 3 meg, ils seront automatiquement rejetés).

**LISEZ VOTRE SKI-SE-DIT EN LIGNE!**

TAPEZ : [ski-se-dit.info](http://ski-se-dit.info)  
Lisez « Entre les lignes », une page exclusivement disponible sur le site Internet

**PROCHAINE PARUTION : 15 août 2013**

Note : la date de parution correspondant généralement au deuxième jeudi de chaque mois. Le journal est d'abord expédié par la poste aux résidents de Val-David puis mis à la disposition du public le week-end suivant dans quelque 60 commerces de la région. Pour devenir un point de distribution du Ski-se-Dit, il suffit d'en faire la demande au journal en laissant vos coordonnées au 819.322.7969.

**DONATEURS, SUPPORTEURS ET CHAMPIONS COMMUNAUTAIRES du journal en 2013**

Le journal *Ski-se-Dit* remercie ses partenaires et donateurs pour leur contribution financière directe, indispensable au maintien d'une publication de qualité. Grâce à leur aide et à celle de nos annonceurs, nous pouvons assurer la publication de notre journal communautaire tout au long de l'année. Pour plus de renseignements sur les avantages de devenir l'un de nos champions supporteurs, vous pouvez joindre Suzanne Lapointe, présidente du conseil d'administration du journal, à l'adresse courriel [ski-se-dit@cgocable.ca](mailto:ski-se-dit@cgocable.ca).

**Nos DONATEURS en 2012 :**

**BMR Eugène Monette • La Clef des Champs • Pharmacie Charland Spad-Auto • Mazda Val-David • Réfrigération MB**

**Clementines**  
OUVERT dès 17 h du mardi au dimanche  
Apportez votre vin  
Réservez au 819-322-2111 • 2459, rue de l'Église, Val-David

**Année de fondation du journal *Ski-se-Dit* : 1973**  
**Premier rédacteur en chef : Guy Leduc**

**Conseil d'administration :**  
Suzanne Lapointe, présidente  
Jocelyne Aird-Bélanger, administratrice  
Suzanne Bougie, administratrice  
Marie Provost, secrétaire-trésorière  
Bernard Zingre, administrateur

**Rédaction du journal :**  
Michel-Pierre Sarrazin  
Diane Seguin

**Chroniqueurs et invités :**

- Najib Akiki
- André Berthelet
- Chloé Charce
- Jocelyne Aird-Bélanger
- Geneviève Bériault
- Suzanne Bougie
- Gilles Bourret
- Dominique Forget
- Nicole Gagné
- Maryse Lapointe
- Claude Philippon

Merci à nos collaborateurs, à nos reporters et à nos membres de soutien.

**Rédacteur en chef :** Michel-Pierre Sarrazin  
**Révision linguistique :** Cynthia Cloutier Marenger  
**Coordination :** Diane Seguin  
**Mise en page :** Caméléon Publi-Design  
**Impression :** Hebdo Litho  
**Livraison commerciale :** Agnès Guay, Louis Sarrazin  
**Webmestre :** André Côté  
**Pour toute réservation publicitaire :** 819 322-7969 ou par courriel à l'adresse ci-dessus.

**Vous voulez être publié-e?**

Suivez ces instructions : envoyez votre texte de moins de 500 mots en format Word 12 points, police *Time* ou *Time New Roman* sans mise en page excessive, ni bordures, ni trames. Vous augmentez ainsi vos chances que votre texte soit choisi... Pour les photos, rappelez vous : une bonne ou haute définition augmente la qualité de la reproduction. Merci de votre collaboration.

**VOICI LES QUELQUES 92 POINTS DE DISTRIBUTION DANS LA RÉGION OÙ VOUS POUVEZ TROUVER UNE COPIE PAPIER DE VOTRE JOURNAL SKI-SE-DIT :** Val-David : Auberge du Vieux Foyer • Auberge Le Craux du Vent • Auto Value Val-David • Bistro-café Le Comptoir • Bistrot C'est la Vie • BMR Eugène Monette Inc. • Boutique des Bees Fins • Brasserie artisanale & bistro Le Baril Roulant • Clinique dentaire de Val-David • Coiffure Rita • Herboristerie La Clef des Champs • Jeux Après-Ski • Local du journal *Ski-se-Dit* • Mairie de Val-David • Marché d'été de Val-David • Mazda Val-David • Metro L. Dufresne et Fils • M Coiffure • Pharmacie Familiprix Charland et Segard • Re/Max Étienne Savard • Restaurant Clémentine • Restaurant Le Villageois • Rock & Ride • Soupes et desserts • Salon-école Marie-Denise Tremblay • La Vagabonde • Les Voies Nord Sud • Bibliothèque de Val-David • Bistro Le Mouton Noir • Bistro Plein Air • Bureau touristique La Petite Gare • Casse-croûte du parc • Coiffure Energex • Centre d'exposition La Maison du Village • Chalet Anne-Piché • Chalet Chantecclair • Dépanneur Borli-Sor • Ecole St-Jean-Baptiste • Espace Kao • Fruits et légumes Val-David • Flore Nature • Garage B. Grill et Fils Inc. • Hôtel La Sapinière • Kilomètre 42 • Lavoir Val-David • Restaurant Au Trois petits pois • Restaurant Le Coin du Bagel • Restaurant l'Express Olé • Restaurant Le Grand Pa • Restaurant O Cèdre • Restaurant Le Petit Poucet • Restaurant Tim Horton's • Toyota Ste-Agathe • Ultramar des Vals **Sainte-Agathe-des-Monts** : Atelier Desjardins encadrements • Bibliothèque Gaston-Miron • Buro Plus Martin Librairie • Papeterie • Mobilier • Bureau du Député Claude Cousineau • Bureau touristique Saint-Agathe-des-Monts • Caisse populaire Desjardins succ. de Val-David • Centre de jardin La Jardinière • La Colombe • Couleur Café • Flore disco Uni Vert Sol • Hyundai Ste-Agathe • Notaires Léonard, Pagé, Chailfoux, Piché • Metro Ste-Agathe • Pavillon Philippe-Lapointe, C.S.S.S. • Pharmacie Brunet • Pharmacie Uniprix • Le Pommier Fleuri • Restaurant C'é l'heure du lunch • Restaurant des Monts • Restaurant Julio • Restaurant La Gourmandine • S. Bourassa Liée fruits et légumes **Sainte-Adèle** : Clinique médicale Ste-Adèle • IGA Ste-Adèle • Optique Expert du Nord • Pharmacie clinique médicale • Restaurant Coeur de Provence **Val-Morin** : Cal's pizza • Municipalité de Val-Morin • Restaurant de la Petite Gare **Mont-Tremblant** : Bibliothèque Samuel-Quimet, Mont-Tremblant Centre • Bistro Val Houtte • Boutique Xoko • S. Bourassa Liée fruits et légumes • Lavoir Daoust Forge • Restaurant Mille Pâtes • IGA Mont-Tremblant

**DROITS DE REPRODUCTION :** Les articles de ce journal peuvent être reproduits à condition de l'être intégralement et sous réserve que leur provenance soit indiquée. Toute autre forme d'utilisation du contenu de ce journal est interdite sans autorisation expresse de la rédaction.

**ATTENTION : Ne pas envoyer de courriels de plus de 3 meg S.V.P.**



Le *Ski-se-Dit* reçoit l'appui du ministère de la Culture et des Communications.



**Grande Vente**  
**Seulement 5 jours**

Jeux et jouets  
**ECO-RIGOLO**

Des rabais  
sur tous nos produits,  
jusqu'à

**50%**

**JEUX**  
**Après-Ski**

Ouvert de 10h à 17h, le vendredi jusqu'à 19h

Sur le site du Village Suisse  
1175, rue de la sapinière, VAL-DAVID  
**819-322-2205** [www.lesjeux.ca](http://www.lesjeux.ca)

**du 18 au 22 juillet**

  
**ÉCOdomaine  
du Cerf**



**Maintenant prêt à construire**

- Milieu naturel protégé
- Maisons bioclimatiques créés et harmonisés par **faberhaus** [www.faberhaus.com](http://www.faberhaus.com)

**MAISON MODÈLE À VISITER**  
sur rendez-vous

**Info : [www.ecodomaine.ca](http://www.ecodomaine.ca)**

 **Diana nous parle de sa boutique Jeux Après-ski, page 21...**

  
**Soli Terre**  
créateur de paysages

**Gilbert Dionne**  
créateur de paysages

**819-322-2876**  
[www.soliterre.ca](http://www.soliterre.ca)  
[info@soliterre.ca](mailto:info@soliterre.ca)

 Conception de plans et croquis  
Réalisation d'aménagements paysagers  
Services d'entretien horticole

**ATELIER - BOUTIQUE**  
SOUS TOUTES LES  
**COUTURES**

**LES VOILES NORD SUD**  
**Annie Germain**  
Service de broderie, décoration.  
Réparation de voiles & matériel de plein-air.

**COUTURE**  
**Lise Catafard**  
Retouches et altérations.  
Cours d'initiation à la couture.

1857, route 117, Val-David

**819 322-1297**  
[www.soustouteslescoutures.com](http://www.soustouteslescoutures.com)

**Flor deco**  DÉCORATION  
COUVRE-PLANCHERS

**Couvre-Plancher**  
**Uni vert Sol**

R.B.Q. # 2624-8153-93 

240, rue Principale (Rte 117),  
Ste-Agathe-des-Monts (Qc) J8C 1K6

Tél.: (819) 326-3220  
[www.couvreplancher.com](http://www.couvreplancher.com)  
[info@couvreplancher.com](mailto:info@couvreplancher.com)

**YANN & CIE**

**PRODUITS LES Becs Fins**  
METS POUR EMPORTER  
BOUTIQUE GOURMANDE

**NOUVEAU**  
PÂTISSERIES MAISON  
PRODUITS DU **ROUGE TOMATE**  
POULETS **BIO** FERME DES VOLTIGEURS

**VOLAILLES & GIBIERS**  
**BIEN ÉLEVÉS** FOIE GRAS  
**CHARCUTERIES**  
**PÂTÉS AU POULET**  
TOURTIÈRES · CANARD CONFIT  
**YANN INVERNIZZI** PROPRIÉTAIRE

**1065 RTE 117, VAL-DAVID**  
**819.322.1288** [YANNETCIE.COM](http://YANNETCIE.COM)

**OUVERT 7 JOURS**

  
"Le Chemin d'une Vie Meilleure"

**Dr Claude Philippon, chiropraticien**  
2140, Montée du 2<sup>e</sup> RANG, Val-David

Ouvert le lundi et le mercredi  
Pour nouveaux patients et traitements...

**819-322-2008**  
[www.ChiroValDavid.com](http://www.ChiroValDavid.com)



# Répertoire



**Le Ramonneur #1**  
*des Laurentides...*

**VENTE**  
- Cheminées - Gains - Foyers  
- Chapeaux - Accessoires

**RAMONAGE PROFESSIONNEL**  
- Assurance responsabilité  
- Service - Conseils

**INSTALLATEUR LICENCIÉ**  
R.B.Q.: 8109-9939-20

**www.ramonage.ca**

TÉLÉPHONE / TÉLÉCOPIEUR  
**819-327-3161**

60, PLACE DE LA SEIGNEURIE  
SAINT-ADOLPHE-D'HOWARD  
QUÉBEC J0T 2B0

**Soins des pieds**  
Service à domicile



**Soulagement et prévention**  
Hygiène, coupe et  
amincissement des ongles.  
Traitement des cors,  
callosités, mycoses,  
ongles incarnés, ongles déformés.  
Soins adaptés pour diabétiques.

ANQ Reçus assurances

**Lucie Lalonde**  
Laurentides : 819.322.7709 - Montréal : 514.772.0039

**Centre Belle Vie**

**MASSAGE psychocorporel**



**La Trame®**  
Soin Vibratoire

Sylvie "Soleil" Bellemare

**20ans** DEPUIS

**819 322-9975**  
**www.centrebellevie.ca**

Reçus disponibles F.Q.M. & A.N.N.



une ligne, une forme, une couleur  
**Art-thérapie**

Michelle Martineau b.a., tsp, ATPO  
Art-thérapeute  
Travailleuse sociale

Rencontres individuelles et de groupe

Bur. : 819 774-1723  
Courriel : info@mmart-therapie.ca  
Web : www.mmart-therapie.ca



**Brasserie Artisanale & Bistro**

2434, rue de l'Église  
VAL-DAVID

**www.barilroulant.com**



**LE PHÉNIX**  
Soins de santé nature

Coach en santé naturelle  
Massage thérapeutique  
Herboriste

Gisel Morin  
819.216.7776  
www.herboristeriephenix.com  
info@herboristeriephenix.com



**Le Pommier Fleuri**

EPICERIE D'ALIMENTS NATURELS

LÉGUMES ET PRODUITS BIOLOGIQUES

7, rue Principale, Sainte-Agathe-des-Monts (819) 326-7133

**Assemblée Nationale Québec**

**Claude Cousineau**  
Député de Bertrand  
Vice-président de l'Assemblée nationale

197, rue Principale Est  
Bureau 101  
Sainte-Agathe-des-Monts (Québec) J8C 1K5  
Tél.: 819-321-1676  
Sans frais : 1-800-882-4757  
ccousineau-berr@assnat.qc.ca



**Anne Monette, CPA**

États financiers • Impôts • Tenue de livres

1271, rue Lavoie, Val-David (Québec) J0T 2N0  
Tél/télec.: 819 322-7247

**#1**  
24 heures

**819-322-6182**  
**TAXI DES VALS**  
VAL-DAVID VAL-MORIN

Local et longue distance  
Service rapide & courtois  
Service Aéroport  
Livraison de colis

Réservation transport adapté

**SANS FRAIS 1 888 322 6182 • www.taxidesvals.info**

céramiques - marbres - ardoises - mosaïques

**cera • mosa**

R.B.Q.: 8280520118

**Michel Lavallée**

1615, Rte 117, Val-David (Québec) Tél.: 819.322.3332

**LES ZÈBRES**  
819.322.3196

LE RESTAURANT URBAIN DES LAURENTIDES

GROUPES RESTO ECO RESPONSABLE Plats EMPORTEMENT

2347, rue de l'Église, Val-David | www.restaurantleszebres.com

**Soupes & Desserts**

boutique alimentaire

Claudette Hudon  
Carrefour du Village  
2510, rue de l'Église  
Val-David (Québec) J0T 2N0  
819 322-5433  
soupesetdesserts.com

soupes  
desserts  
muffins  
confitures  
accessoires de cuisine

**RÉSERVEZ**  
DÈS MAINTENANT VOTRE PUB  
dans notre beau journal

Téléphone : 819 322-7969  
Courriel : ski-se-dit@cgocable.ca

**Coiffure Énergik**  
concept écologique

Coloration végétale • Produits biologiques et biodégradables • unisexe

Bronzage

**819.322.6619**  
Marie-Josée, prop.  
2510 rue de l'Église, Val-David, J0T 2N0



**Sutton**

**ANITA CHOQUETTE, CERT. ADM.**  
Courtier immobilier

Groupe Sutton - Laurentides  
AGENCE IMMOBILIERE  
bur.: (819) 322-9911 Mt: (514) 990-5704  
cell.: (819) 324-7017  
achoquette@sutton.com

2301, rue de l'Église, Val-David

**LE bedondaine**  
TRAITEUR

Menus originaux  
Soupes, plats cuisinés et desserts pour emporter  
Traiteur et gâteau sur demande

**www.lebedondainetraiteur.com**

**LE MOUTON noir**  
CAFÉ BISTRO

menu • café  
spectacles  
open mic  
événements  
5 à 7

**819-322-1571**

WiFi  **www.bistromoutonnoir.com**

Gilles Bourret

## VAL-DAVID

# Assemblée du Conseil DU 11 JUIN 2013

### Point d'information de la mairesse intitulé « Le changement pour le meilleur et pour le mieux »

Ce point fut publié intégralement dans le journal Ski-se-Dit de juin 2013.

### Direction générale et ressources humaines

Le Conseil a entériné l'embauche des personnes suivantes :

Julie Cloutier, adjointe administrative à la direction générale et au greffe; David Desjardins, journalier et Justin Monette-Turin, animateur au service de garde.

Le Conseil a aussi entériné la terminaison d'emploi de Marie-Kim Viau, animatrice au service de garde. Elle a démissionné le 25 mai, soit le jour où elle devait entrer en fonction.

Le Conseil a confirmé l'embauche de Danielle Ladouceur au poste d'agente de bureau (réception), en date du 27 mai 2013, au taux horaire de 17,08 \$.

Le Conseil a confirmé l'embauche de Caroline Hamel au poste de chargée de projet surmuméraire, en date du 3 juin 2013, au taux horaire de 19,25 \$.

### Greffé

Le Conseil a déposé l'avis de motion du projet de Règlement 671 intitulé « Règlement sur l'assistance financière au Centre d'exposition de Val-David ».

Le Conseil a adopté le projet de Règlement 671 intitulé « Règlement sur l'assistance financière au Centre d'exposition de Val-David ». Ce projet de Règlement prévoit une participation financière de 106 000 \$ par année, pour une période de cinq ans, pour le développement du Centre d'exposition.

Le Conseil a autorisé la destruction de documents par la compagnie Shred-It au coût de 7,25 \$ la boîte. Selon la recommandation de M. Carl De Montigny, il y a 23 boîtes de documents périmés à déchiqueter.

Le Conseil a autorisé la Municipalité à signer une entente de partenariat pour le Parc régional Can-David-Val-Morin, secteur Dufresne, et Merrell Canada pour une période de deux ans.

Le Conseil a accepté le dépôt d'une pétition de citoyens de la rue du Cerf et assurera le suivi. Ceux-ci se plaignent de nuisances causées par le nettoyage de terrains et le brûlage dont la fumée incommode.

Le Conseil a accepté la demande d'occupation du domaine public (servitude en bordure de la rue) au 2489, rue de l'Église. Une partie de l'espace public sera louée à chaque année.

Le Conseil a autorisé la mairesse et le directeur général à signer l'entente entre la Société d'habitation du Québec, la Corporation municipale de Val-David et l'Office municipal d'habitation pour convenir des modalités d'application du Programme de supplément au loyer dans le cadre d'Accès Logis.

Le Conseil a accepté de nommer l'ancien presbytere Maurice-Monty en mémoire de l'abbé Monty qui fut curé de Val-David de 1928 à 1965 et président de la Commission scolaire de 1928 à 1958.

Le Conseil a accepté de nommer le pavillon qui se trouve à l'intérieur du parc des Amoureux au nom de l'artiste Mariette Dubreuil qui a consacré les vingt-cinq dernières années de sa vie à peindre le charme des paysages et des demeures de Val-David.

Le Conseil a entériné le règlement à l'amiable et le paiement de la somme négociée entre la Municipalité et le Syndicat des pompiers de Val-David concernant un pompier qui avait été suspendu et avait ensuite démissionné. Ladite entente demeure confidentielle.

Le Conseil a autorisé le paiement des arriérés à un employé de la Direction générale qui avait démissionné et dont certaines sommes lui étaient dues lors de la cessation d'emploi.

### Trésorerie

Le Conseil a ratifié le journal des décaissements de mai 2013 totalisant 618 321 \$.

**Note : Je tiens à préciser que cet article n'est pas le compte rendu officiel de la Municipalité, mais un résumé des faits saillants de l'assemblée.**

Le Conseil a ratifié des virements budgétaires de 103 842 \$ pour le mois de mai 2013.

Le Conseil a accepté le dépôt de l'État des activités financières de la Municipalité pour la période se terminant le 31 mai 2013.

Le Conseil a accepté l'affectation d'une somme de 115 000 \$ provenant de dépenses excédentaires non prévues au budget d'opération courante pour l'année 2013 (rechargement de gravier et déneigement).

Le Conseil a accepté le renouvellement de la police d'assurance responsabilité civile générale pour l'activité assurée Escalade de rochers au coût de 2 085 \$ taxe de vente provinciale incluse.

Le Conseil a autorisé le paiement de 644 \$ à M. Francis Langevin, de la MRC des Laurentides, pour le plan d'intervention incendie de Toyota Ste-Agathe.

Le Conseil a autorisé le paiement de 100 \$ à la Fondation Maison Emmanuel dans le cadre de sa campagne de financement.

Le Conseil a entériné le paiement de 100 \$ à la Polyvalente-des-Monts dans le cadre du Gala Méritas, tenu le 6 juin 2013, pour les élèves du 2<sup>e</sup> cycle.

Le Conseil a autorisé la participation des membres de l'administration municipale, les membres du Conseil ainsi que leurs invités, aux tournois de golf 2013 suivants : 19<sup>e</sup> Omnium de golf de la Fondation médicale des Laurentides et des Pays-d'en-Haut, le 14 août 2013, au montant de 1125 \$; Jeunes Aînés des Laurentides (JAL), le 21 août 2013, au montant de 500 \$ et le tournoi MRC des Laurentides, le 5 septembre 2013, au montant de 655 \$.

### Travaux publics

Le Conseil a autorisé le premier paiement de 441 792,47 \$ plus taxes à l'entreprise 9088-9569 Québec inc. concernant les travaux de réfection du réseau d'aqueduc du Domaine Air-Pur.

Le Conseil a autorisé l'interdiction de stationnement en tout temps sur les rues Continental et 7<sup>e</sup> Rang et sur les rues Césaire, Falaise et du Marais dans le secteur Doncaster. Les résidents du secteur Doncaster pourront se procurer, sans frais, une vignette de stationnement à la mairie.

### Urbanisme/Environnement

Le Conseil a accepté la demande faite par M. James Caron, représentant de l'hôtel La Sapinière, concernant la subdivision de terrain et la création de quatre lots avec une contribution pour fins de parc de 10% en superficie de terrain, soit 13 970,96 m<sup>2</sup>.

Le Conseil a accepté la demande faite par Mme Maureen Chartrand concernant la subdivision de terrain et la création de sept lots avec une contribution pour fins de parc de 10 % en argent de 1 499,88 \$.

Le Conseil a accepté la demande faite par la Municipalité concernant les travaux de rénovation au 2490, rue de l'Église (salle communautaire) à la condition de peindre en blanc les mouleurs du vitrail et le scellant du mur de pierre.

Le Conseil a autorisé la demande faite par Mme Angèle Brazeau concernant le projet d'enseigne sur poteau sans éclairage au 1303, de la Sapinière.

Le Conseil a autorisé la demande faite par Mme Nathalie Gallo concernant le projet d'enseigne sur poteau au 1325, de la Sapinière, à condition d'enlever le système d'éclairage existant.

Le Conseil a autorisé la demande faite par M. Patrice Choquette concernant la demande modifiée d'enseigne sur poteau au 2268, rue de l'Église à condition d'ajouter des mouleurs ou des encadrements de bois au pourtour des affiches et

que la hauteur de l'enseigne ne dépasse pas 2,5 mètres.

Le Conseil a autorisé la demande faite par M. Patrick Watson concernant le projet d'enseigne sur poteau au 2434, rue de l'Église (Baril roulant) à condition que le lettrage soit de couleur noire.

Le Conseil a autorisé la demande faite par Mme Anne Gauvin concernant les travaux de construction d'un bâtiment accessoire au 1470, chemin de la Rivière, à condition que les couleurs du bâtiment incluant les ouvertures s'harmonisent avec le bâtiment principal.

Le Conseil a refusé la demande faite par M. Dominique Viens concernant le projet de construction au 1695, Route 117, puisqu'il ne respecte pas le Règlement 607.

Le Conseil a autorisé la demande faite par M. Roger Gaudet concernant les travaux d'aménagement du terrain au 1267, rue de la Sapinière.

Le Conseil a accepté la demande faite par la Municipalité concernant les travaux d'aménagement du terrain et du stationnement au 2579, rue de l'Église (mairie), à condition de commencer les travaux par la reconfiguration de l'entrée des véhicules.

Le Conseil a autorisé la demande faite par M. Marc-André Bérubé concernant le projet de café terrasse au 1410, Route 117, à condition d'y ajouter des bacs à arbustes en bois au pourtour de la terrasse.

Le Conseil a accepté la demande de dérogation mineure faite par Mme Carole Létourneau du 874, rue Hillside afin de permettre un empiètement de l'agrandissement du bâtiment principal de 1,21 mètre dans la marge arrière.

Le Conseil a accepté la demande de dérogation mineure faite par M. James Caron, représentant de l'hôtel La Sapinière, afin de permettre la création d'un lot d'une profondeur de 35,59 mètres (au lieu de 40 m) à condition de revégétaliser une bande de 10 mètres à partir de la ligne des hautes eaux.

Le Conseil a refusé la demande de dérogation mineure faite par M. Dominique Viens afin de permettre une superficie totale des bâtiments accessoires de 835,21 m<sup>2</sup>, au 1695, Route 117.

Le Conseil a nommé Mme Geneviève Vena, copropriétaire de La Vagabonde, membre du Comité consultatif de l'environnement.

Le Conseil a accepté la phase 3 du projet de lotissement de Valbourg, présenté par Mme Nathalie Plourde, à condition que Valbourg et la Municipalité signent un protocole d'entente en vertu du Règlement 618.

### Loisirs et Culture

Le Conseil a autorisé l'adhésion 2013-2014 à Tourisme Laurentides au coût de 687,71 \$ taxes incluses.

Le Conseil a approuvé l'étude d'opportunité du projet de réaménagement de la bibliothèque et le budget pluriannuel d'exploitation pro forma de cette étude. Il a approuvé une demande de subvention adressée au ministère de la Culture et des Communications afin de permettre la réalisation dudit projet.

Le Conseil a autorisé les participants de Cyclo 200, événement organisé le 30 juin par la Fondation médicale des Laurentides et des Pays-d'en-Haut, à circuler sur le chemin de la Rivière dès 13 h 30, en provenance de Val-Morin vers Sainte-Agathe.

Le Conseil a autorisé la Municipalité, à l'instar de l'Assemblée nationale du Québec, à proclamer Journées de la culture le dernier vendredi de

septembre et les deux jours suivants de chaque année.

Le Conseil a autorisé le Festival des Contes maltés, les 6-7 et 8 septembre 2013 au parc Léonidas-Dufresne et à la salle communautaire de l'église. Le Conseil accepte aussi de leur offrir les soutiens suivants : gratuité de l'église pour le spectacle du vendredi soir, le prêt de matériel tel que tables, chapiteaux, bacs noirs et verts et un soutien promotionnel.

Le Conseil a autorisé la tenue d'une rencontre avec le public au parc Ceyreste dans le cadre du programme estival du Centre d'exposition de Val-David, le dimanche 1<sup>er</sup> septembre 2013 à 16 h.

Le Conseil a autorisé le prêt de la salle communautaire, le 26 octobre 2013, pour la tenue du projet Ex Ego esprits en désobéissance. L'artiste devra assumer le coût de 65 \$ pour la conciergerie.

Le Conseil a entériné le prêt de la salle communautaire à Mme Céline Laverdure, le 1<sup>er</sup> juin, pour le concert de piano de ses élèves. Madame Laverdure paiera 65 \$ pour les frais de conciergerie.

Le Conseil a autorisé une présentation publique, les 13 et 14 juillet 2013, devant le 1289 rue Jean-Baptiste-Dufresne dans le cadre de la Fête de l'estampe de l'Atelier de l'Île. (SUITE P.6)

### Affaires nouvelles

Le Conseil a accepté l'embauche de M. Pierre Ayotte, à titre d'inspecteur à l'urbanisme pour la période estivale, à raison de 35 heures/semaine et au salaire horaire de 25 \$.

Le Conseil a autorisé l'Association des pompiers de Val-David à tenir une activité de lave-auto, le 22 juin, afin d'amasser des fonds aux profits de l'Association canadienne de la dystrophie musculaire.

Le Conseil a autorisé la Municipalité à accepter l'offre de la Banque Royale du Canada pour son emprunt du 18 juin 2013 au montant de 1 467 400 \$ pour cinq ans au taux de 2,73 % en vertu des règlements d'emprunt numéros 573, 597, 501, 614, 654 et 655. Une partie du capital est remboursable le 18 juin de chaque année : 141 400 \$ (2014), 145 200 \$ (2015), 148 900 \$ (2016), 153 300 \$ (2017), 157 200 \$ à payer et 721 400 \$ à renouveler en 2018.

### Point d'information des conseillers

**Madame Strachan**, a parlé de l'accès à la plage du lac des Sables à Ste-Agathe, pour les citoyens de Val-David à condition d'acheter une passe de saison au coût de 10 \$ à la Municipalité de Val-David. La passe est gratuite pour les personnes de 65 ans et plus. Elle a parlé de sa participation au 25<sup>e</sup> Colloque annuel du Carrefour action municipale et famille (CAMF). Ce qui l'a frappée c'est la pandémie de sédentarité chez les aînés et la nécessité de garder les gens de tout âge actifs pour éviter l'embonpoint. Elle a dit qu'il y a eu un questionnaire rempli par les participants au dîner communautaire du 28 mai afin de connaître les perceptions et les besoins des aînés dans le cadre du programme Municipalité amie des aînés (MADA). Elle a ajouté que Mme Sylvie Beaulieu du programme Bon voisin bon œil recherche des personnes pour la chaîne téléphonique ou qui seront responsables d'une rue.

**Monsieur Charlebois** a parlé de sa participation avec la mairesse au 26<sup>e</sup> colloque Les Arts et la Ville, du 22 au 24 mai, à Gatineau. C'était très intéressant et il fut question notamment de culture. Il rappelle que Val-David consacre à la culture environ 450 000 \$ soit à peu près 4 % de son budget. D'autres villes consacrent une plus grande part du budget à la culture, notamment Trois-Rivières qui consacre 8 % de son budget annuel soit quelques millions. Il pense que Val-David devrait investir un peu plus dans la culture car les deux facteurs économiques de développement sont le Parc régional et la culture. Il cite l'exemple de Drummondville qui organise des festivals qui sont très courus.

(À suivre page 6)

**Val-David – Assemblée du Conseil du 11 juin 2013 (SUITE)**

Précisions de G. B. : la Ville de Trois-Rivières consacre 16 % de son budget en loisirs et culture et Val-David y consacre 17,32 % (5,47 % en culture et 11,85 % pour les loisirs).

**Monsieur Auclair** a remercié Johanne Carrière du Tim Hortons de Val-David d'avoir versé une partie des recettes du café du mercredi 5 juin pour les camps de jeunes.

**Madame Forget** a parlé des cuisines collectives qui ont une rencontre mensuelle et il y a trois rencontres culinaires : les cuisines de base, thématique et végétarienne. Elle a parlé des bacs de plans à partager. Ces plans sont fournis par des citoyens. Elle a fait le point sur les bols de partage à l'Écofête qui a rapporté la somme de 1 080 \$ remise au Comptoir alimentaire. Elle a remercié le restaurant les Zèbres qui a fourni la soupe et la Vagabonde, le pain puis les potiers qui ont offert gracieusement les bols.

**Période de questions**

Un citoyen a d'abord félicité l'initiative pour les bols de partage dans l'Écofête. Il a ensuite demandé si le Règlement 671 accordant la somme de 106 000 \$ au Centre d'exposition de Val-David était un versement annuel ou pour cinq ans.

La mairesse a répondu que cette somme est annuelle car le Centre d'exposition a besoin d'un montant pour fonctionner et signer des contrats avec des artistes. C'est une Institution muséale. Le Centre va chercher des subventions auprès de Patrimoine Canada. Val-David espère que Québec va leur accorder le titre d'Institution muséale qui permettrait au Centre d'exposition d'obtenir plus de subventions. Le Centre a gagné le premier prix canadien l'année dernière pour les activités muséales réalisées avec les jeunes.

Monsieur Charlebois a rajouté que la Municipalité signait auparavant des protocoles d'entente mais que maintenant le Conseil adopte un règlement ou une résolution pour engager une somme d'argent.

Une citoyenne a demandé quel était l'objectif du calendrier 2013 pour les commanditaires.

La mairesse a répondu que l'objectif principal était de donner une information accessible à tout le monde et que ce soit facile de la repérer.

Elle demande aussi quel est l'objectif du Guide touristique de Val-David.

La mairesse a répondu que le Guide est fait pour les touristes pour les informer de ce qu'il y a à voir et à visiter à Val-David.

La citoyenne affirme que la surtaxe pour les travailleurs autonomes cause un préjudice. Elle demande aussi depuis longtemps des précisions concernant la définition de la taxe résidentielle, non résidentielle, commerciale et industrielle et attend toujours une réponse satisfaisante. Elle ajoute aussi qu'elle subit un préjudice parce que son nom fut enlevé du bottin de Val-David et demande qui a pris cette décision.

La mairesse a répondu que les personnes qui s'affichent comme travailleur autonome dans le Guide de Val-David doivent payer un permis pour exercer leur profession.

La citoyenne a dit qu'elle a son permis valable depuis 2004 et qu'elle paie une surtaxe de 2000 \$ à titre de travailleur autonome même si elle n'occupe que 22 % de sa maison. Elle ajoute que c'est injuste et déloyal que la Municipalité enlève un travailleur autonome du Guide alors que d'autres y sont et ne paient pas de surtaxe.

La mairesse a répondu qu'il ne faut pas affirmer des choses qu'elle ne peut prouver et que si des personnes ont échappé à la Municipalité elles seront rattrapées.

La citoyenne a rajouté qu'elle peut prouver ce qu'elle affirme.

Un citoyen a demandé quelle sera la tâche du chargé de projet surnuméraire.

Le directeur général a répondu qu'il y avait un poste de responsable des activités et de la programmation. La personne a quitté et la Municipalité a embauché une chargée de projets pour gérer les activités de cet été. Ensuite la Municipalité évaluera s'il est utile de convertir le poste de la surnuméraire en poste permanent.

Madame Forget ajoute que Mme Ève Pichette-Dufresne a quitté et que la Municipalité a décidé d'embaucher une personne surnuméraire afin d'évaluer quelle sera la tâche reliée à ce poste. Si la personne fait l'affaire, elle pourra devenir permanente. Ce n'est pas un nouveau budget car une personne a quitté et elle est remplacée par une surnuméraire.

**ERRATUM SMOKE MEATUM**  
*Le bistro O'Canotier*

NE BOUGEZ PAS, ON RECTIFIE : de g. à dr. : **Vincent Marcil, Jean-Manuel Marcil-Faure et Chantal Gingras**, l'équipe en place, avec Guillaume Marcil-Faure (en train de couper du *smoke meat*), au tout nouveau bistro O'Canotier. Le mois dernier, on a un peu mélangé les noms et les visages; nous nous en excusons auprès des intéressés. Chose certaine, on ne se trompe pas quand il s'agit de trouver le meilleur *smoke meat* à l'entrée du village de Val-David, mitoyen de la rivière du Nord. De quoi mijoter une balade en canot, départ juste sous la terrasse. Ou boire une bonne bière pression en regardant les sirènes du Nord descendre la rivière, du bout de la terrasse. Il y a aussi des gelato et des sorbets pas possibles...

TROIS KILOMÈTRES DE SENTIERS...  
OEUVRES D'ART EN FORÊT...



**TERRITOIRE ART-NATURE**  
LES JARDINS DU  
**PRÉCAMBRIEN**

PROGRAMMATION MULTIDISCIPLINAIRE...  
LIEU UNIQUE À DÉCOUVRIR ...

SYMPOSIUM INTERNATIONAL  
D'ART-NATURE MULTIDISCIPLINAIRE

LIEUX 2013  
LIEUX

**OUVERT 7 JOURS/SEMAINE** du 6 juillet au 18 août 2013 de 10 h à 18 h  
**SAMEDIS ET DIMANCHES** du 24 août au 20 octobre 2013 de 10 h à 17 h



[www.jardinsduprecambrien.com](http://www.jardinsduprecambrien.com)

819 322-7167 ou 1 877 858-1222

**1001 POTS****VAL-DAVID** du 12 juillet au 11 août 2013

Tous les jours de 10 h à 18 h

2435, rue de l'Église, Val-David dans les Laurentides, expo@1001pots.com 819 322-6868 • [www.1001pots.com](http://www.1001pots.com)L'Unique  
EXPOSITION DE CÉRAMIQUE  
25 ans



## À L'ACADÉMIE LAURENTIENNE : *La forêt appartient aux poètes*

À la manière des Jardins du précambrien, situés à Val-David (de là leur folle inspiration), les élèves du groupe de français scripteur de madame Valois de l'Académie Laurentienne de Val-Morin ont présenté en juin dernier plusieurs pastiches qu'ils ont réalisés, inspirés par 11 poètes de différentes époques et de différents pays. Ceci, dans le cadre de la somptueuse forêt qui entoure leur établissement. Chaque équipe d'élèves avait pastiché l'un des poèmes du poète choisi, c'est-à-dire qu'ils l'ont réécrit à la manière de celui-ci en en modifiant un thème. Par exemple, *Soir d'hiver* de Nelligan est devenu *Matin d'un printemps*.

Les parents et les élèves des autres niveaux (de la 4<sup>e</sup> année du primaire à la 4<sup>e</sup> année du secondaire), escortés d'un guide, ont ainsi pu découvrir la poésie au gré du vent et du soleil. Des cordes ont été tendues entre les arbres pour l'occasion, et on y avait suspendu des calligrammes et des acrostiches créés par les élèves. Madame Valois

affirme qu'une tradition vient de s'installer à l'Académie et que ce symposium de poésie ne sera pas le dernier.

Rappelons que l'Académie Laurentienne, une école de langue française, est située en pleine nature dans la municipalité de Val-Morin, tout près de Val-David. Elle offre l'enseignement à la 4<sup>e</sup>, 5<sup>e</sup>, et 6<sup>e</sup> année du primaire ainsi qu'à tous les niveaux du secondaire. Reconnue et subventionnée par le ministère de l'Éducation, elle donne le programme d'éducation internationale (SÉBIQ-IB) à tous ses élèves du niveau secondaire. Elle offre également un service de pensionnat.

De plus, cette école accueille une clientèle anglophone internationale dans le cadre d'un programme en anglais qui repose sur l'International General Certificate of Secondary Education, administré par l'Université de Cambridge en Grande-Bretagne. Info : 819 322-2913

## L'INSPECTION DES BÂTIMENTS : *Nécessité ou pas?*

Avant d'acheter ou de vendre un bâtiment, le faire inspecter par un professionnel est sans aucun doute une nécessité. Sans être exhaustives, les inspections proposées par Marc Ouimet, de Val-David, diplômé de l'Institut André-Grasset et inspecteur en bâtiment depuis 2009, vous donne un portrait réel de la santé, si on peut dire, de votre propriété.

Marc, comme son père et son grand-père avant lui, est dans le bâtiment depuis plus de 20 ans. La structure et l'enveloppe d'un bâtiment n'ont plus de secrets pour lui. Il travaille avec diligence, prudence, discrétion, honnêteté et intégrité pour vous donner l'heure juste quand il s'agit d'inspecter votre propriété, et ce, selon les normes de pratique nationale en inspection de la CAHPI, AIBQ, ainsi que celles de l'ordre des architectes et technologues du Québec.

Parmi les services offerts, notons l'inspection préachat, prévente ainsi que des expertises d'installation et de conformité. D'autres expertises diverses sont aussi disponibles et exécutées par des professionnels et experts du domaine de la construction concerné, par exemple pour des : test de qualité de l'air (moisissures, champignons, contaminants); test de radon (gaz radioactif présent dans la croûte terrestre); test ocre ferreux (ferobactérie bloquant les drains français); test de thermographie (perte de chaleur, isolation, infiltration d'eau); test minéralogique et bactériologique (puits et fosse septique); et



finalment, expertise des systèmes mécaniques : chauffage-climatisation-ventilation, plomberie, électricité.

Présent dans l'ensemble des Laurentides, et ce, sept jours sur sept, les inspecteurs de I. M. O. sous la direction de Marc Ouimet participent annuellement à des formations spécialisées du domaine de l'habitation pour être toujours à l'affût des nouveaux produits, composantes, systèmes ou assemblages des bâtiments et ainsi être à l'avant-garde en inspection immobilière.

Mieux vaut prévenir que guérir, dit le proverbe. Avant de vendre ou d'acheter, faites inspecter votre bâtiment par un professionnel pour savoir ce qu'il vaut et ce qu'il faut faire pour lui assurer sa pleine valeur. Marc Ouimet est là pour ça.

819 322-7214 · 450 340-1234  
info@imo-quebec.com · www.imo-quebec.com

## CONFÉRENCE DE SERGE BOUCHARD *remise au samedi 13 juillet 2013*

10H CAFÉ ET BRIOCHES

Endroit : Chalet Pauline-Vanier, 33, av. de l'Église, Saint-Sauveur

Pour une raison hors de notre contrôle, la conférence de Serge Bouchard sur les Laurentides, prévue pour le samedi 8 juin au Chalet Pauline-Vanier, a dû être annulée à la toute dernière minute.

Nous remercions chaleureusement Pierre Grignon, orateur et écrivain bien connu et apprécié dans les Pays-d'en-Haut, qui a généreusement accepté, à brûle-pourpoint, de donner une conférence très intéressante et très appréciée des membres et amis de la Société d'histoire et de généalogie des Pays-d'en-Haut. Monsieur Grignon a

choisi de nous parler de *L'impact des médias sur la société canadienne-française de l'époque*, plus précisément de *La naissance de la radio en 1922 et l'apparition de la télévision en 1952, véritables révolutions culturelles*. Avec sa verve habituelle, il a émaillé sa conférence d'anecdotes, de souvenirs et d'images. Bref, personne n'a été déçu et tous sont prêts à revenir le 13 juillet, date que monsieur Bouchard a retenue pour venir nous raconter *L'histoire des Laurentides*.

C'est donc un rendez-vous le 13 juillet prochain au même endroit, à la même heure. Aucune réservation n'est requise. Pour plus d'information, vous pouvez nous joindre au 450 240-0100.

WWW.LAJARDINIERE.CA

Centre de Jardin

**La Jardinière**  
Sainte-Agathe  
1300, Principale Est  
819 326-8826

OUVERT 7 JOURS / 7 de Pâques à Noël

25<sup>e</sup> ANNIVERSAIRE 2013

À NE PAS MANQUER!

Venez fêter notre 25<sup>e</sup> anniversaire SAMEDI LE 13 JUILLET de 8h à 17h - Hot dog et animation

25% de rabais SUR TOUS LES VÉGÉTAUX EN MAGASIN VALIDE samedi le 13 juillet 2013 seulement

Fafard, Herbionik, Jonathan, MYKE, acci-sol, McINNES, Acadie, MOSQUITO-Less, Bug-Tek, Gluco

COIFFURE  
**Rita**  
Service personnalisé pour Elle et Lui

Certificats-Cadeaux

2507, de l'Église, Val-David (Face au Métro)  
**819.322.5858**

Heures d'ouverture  
Mardi à Jeudi 9h à 18h • Vendredi 9h à 20h • Samedi 9h à 16h

nouveau BIOLAGE  
LANZA  
JOICO L'ART DES CHEVEUX SAINS

# La BEAUTÉ en pleine forme

avec Marie-Denise et Micheline

## Maquillage top niveau au Salon

Eh oui, nous avons maintenant le plaisir de vous offrir la crème de la crème en ce qui concerne le maquillage. Artdeco Pure Minerals est une nouvelle génération de maquillage pour les femmes d'aujourd'hui qui ont besoin d'un produit rapide et naturel de grande qualité. Ces produits, qui ont une opacité exceptionnelle et un fini incroyable, s'appliquent sans provoquer une impression de masque. Ils ne contiennent ni talc, ni cire, ni huile et sont ainsi très bien tolérés et adaptés à chaque type de peau. Ils sont parfaits pour l'été ou le sport puisqu'ils sont résistants à l'eau et légèrement hydrofuges. De plus, ils laissent la peau respirer et sont non comédogènes. La grande classe, je vous dis.

La ligne de maquillage et de soins de peau Artdeco Pure Minerals (mascaras, rouges à lèvres, ombres à paupières, crayons pour les yeux et les lèvres, crèmes, etc.) amalgame tous ces éléments parfaitement naturels. Ils conviennent aux peaux les plus sensibles et aux gens sensibles à l'environnement, car ils ne contiennent aucun parfum artificiel, ni parabène ni silicone. Vous maquiller équivaut dès lors à soigner votre peau. Un pur bonheur. Et abordable.

Venez en parler entre quatre yeux. Sans maquillage inutile.

## NOUVEAU AU SALON

Nouveau... et génial! **Les Ciseaux volants** sont un tout nouveau service de coiffure à domicile pour les personnes qui ne peuvent pas se déplacer, soit en raison de l'âge ou d'un problème de santé. Le service est assuré par des coiffeuses graduées sept jours sur sept, sur rendez-vous.

**Autre nouveauté au Salon :** une technicienne est présente pour l'extension de cils (Misencil).

**À noter :** prochaine session de cours de coiffure : le 10 septembre prochain.

**GAGNEZ UN VOYAGE À CUBA** avec la collaboration de La Mélodie des voyages. Bon d'une valeur de 800 \$. On peut participer en tout temps en achetant un billet (1 \$) ou six billets (5 \$).

Participez au concours Gagnez une métamorphose coiffure et maquillage!

Pour s'inscrire : postez vos nom et adresse accompagnés d'une photo au 2490, rue de l'Église, suite 101, à Val-David. Tirage au sort le samedi 31 août 2013. BON ÉTÉ ET BONNE CHANCE!

## Minéral? Pourquoi?

Les minéraux et oligoéléments ne sont pas seulement essentiels pour le corps, mais aussi pour la peau. Notre épiderme se renouvelle tous les 28 jours et neutralise beaucoup d'influences environnementales tous les jours. Les minéraux, appliqués de l'intérieur ou de l'extérieur, augmentent le métabolisme de la peau et son propre système immunitaire. Depuis des siècles et dans toutes les cultures, les humains utilisent le pouvoir nourrissant des minéraux pendant un traitement facial ou autre avec de la terre cicatrisante et des masques aux algues, à l'huile d'argan ou au ghassoul, aussi bien que les crèmes et lotions.

## Quand la force est avec vous...

Les minéraux, ce sont les champions de l'univers vivant et leurs effets sur la peau sont incalculables. Quelques exemples : le sodium conserve et hydrate. Le potassium régularise la teneur en eau et tonifie tout en agissant comme anti-inflammatoire. Le magnésium augmente le métabolisme de la peau et améliore sa structure. Le calcium calme et équilibre. Le zinc est le gardien du système immunitaire et lutte contre les impuretés.

SALON-ÉCOLE

*Marie-Denise Tremblay*

COIFFURE ÉCO-RESPONSABLE

Micheline Moisan

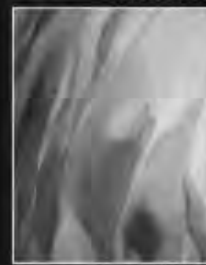
Esthétique & Maquillage

(Produits naturels)

819 320.0888 • 450 712.1866 | 2489, rue de l'Église, Val-David, J0T 2N0 | 819 320.0888 • 450 431.5000

# Espace Fresque

Église de Val-David



## LE TEMPS... Nous

présence artistique

Exposition d'été du 22 juin au 6 octobre 2013  
Ouvert pour visites guidées  
samedi de 10h à 16h - dimanche de midi à 16h.

**Vernissage: samedi 22 juin 2013 de 17h à 19h.**

Le Temps... Nous, présence artistique - C: letempsnous@yahoo.ca

## RÉSERVEZ

### DÈS MAINTENANT VOTRE PUB

dans notre beau journal

---

Téléphone : 819 322-7969  
Courriel : [ski-se-dit@cgocable.ca](mailto:ski-se-dit@cgocable.ca)

www.ambiancespas.com

# Location de spas

dans les Laurentides week-end • semaine  
Installation clé en main

Ambiance

*Détendez-vous... chez vous!*

(819) 323-2525  
1 888 303-2525

• filtre - chauffe eau 104 °F • prise conventionnelle 120 volts

## SOLUTIONS

**RHOMBUS 8®**  
N° 55 - SOLUTION

```

      E
     I E
    I R E
   E M I R
  M A R I E E
 M A N I E R
M I N E R A L
L A M I N G R E
L A M I N E R
M A R I N E
  A N I M E
   M A I N
    A M I
     M I
      I
    
```

	I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X	XI	XII
1	M	I	S	E		F	R	A	P	P	E	R
2	E	V	E	R	T	U	E	R		E	M	U
3	G	O	R	G	E	T		G	E	R	B	E
4	O	I	E		R	E	G	U	L	E	R	
5	T	R	I	E	R		O	S	E		A	S
6		I	N	S	E	R	E		V	A	S	E
7	E	N		P	A	I	L	L	E	T	E	R
8	M		C	O	U	R	E	E		T	R	I
9	P	E	R	I		E	T	U	D	E		C
10	O	P	E	R	A		T	R	A	N	S	I
11	R	A	D		G	U	E	R	I	D	O	N
12	T	R	O	Y	E	N		E	M	U	L	E

**Le Marché d'été  
DE VAL-DAVID***Toute une  
12<sup>e</sup> saison***De 70 à 80 producteurs  
toutes les semaines**jusqu'au 5 octobre inclusivement  
beau temps, mauvais temps**Plus de choix, plus de produits,  
plus de découvertes que jamais!****Le Bistro La Halle**et ses menus petits-déjeuners et  
lunchs chauds et froids

13 juillet, 10 h

Conférence de presse

**Remise du Prix Hommage à  
Yannick Achim, personnalité du  
monde de l'alimentation,  
par l'auteure Michèle Foreman**

20 juillet, 11 h

**Chef Bernard Zingre cuisine le  
carpaccio de saumon au gingembre,  
salade de fenouil, orange et kashi****Atelier de cuisine des 8-9 ans  
avec Suzanne Lapointe****Visite des Couteaux Grenier  
aiguillage de couteaux de cuisine**

27 juillet, 11 h

**Margaret Pagé, de Au Verger du  
clocher prépare le saumon laqué à la  
Carminée aux parfums d'Orient**

3 août, 10 h

**Chef Ismaël Osorio  
présente la cuisine moléculaire  
à 11 h****Frédéric Baesa de Couleurs Gourmandes  
présente le champignon dans tous ses  
états (1<sup>re</sup> partie)**

•••

10 août, 10 h

**Conférence sur le vin d'Albert Adam,  
auteur de *In vino veritas* (1<sup>re</sup> partie)**

11 h

**Le chef Jason Bowmer du restaurant  
Les Zèbres présente son trio aux  
fromages de la Suisse normande**

Toutes les infos :

**www.marchedete.com  
www.dianeseguine.com**

819 322-6419

**Demandez votre dépliant d'infos  
sur la saison à l'accueil du marché***In Memoriam*

Madame Heather Hutchinson est décédée il y a quelques jours à plus de 80 ans. Citoyenne de Val-David depuis plus de quarante ans, Heather, peintre et professeur d'art, avait ouvert avec feu son mari Ed une galerie d'art exceptionnellement occupée chaque été de 1996 à 2000. Avec les profits minimes qu'il retirait de ses ventes, le couple avait réussi à remettre à la Fondation médicale des Laurentides plusieurs milliers de dollars au cours des années. Heather a transmis à ses enfants le goût de se dépasser et l'amour des arts. Notre village vient de perdre une personne inspirante et convaincue, toujours souriante, que nous regretterons. Nos sympathies vont à toute sa famille, ici et ailleurs au pays. (JAB)

*Témoignage***Robin Hutchinson**

Ma mère est née en 1930, dans une famille modeste avec de nombreux enfants.

Heather était une fille joyeuse, à longues nattes blond miel, souvent vêtue des tricots de sa mère et de ses tantes. Son premier amour, Ed, a duré 60 ans. C'était un musicien qui la faisait rire, danser et avec qui elle eu quatre enfants. Petite, je croyais que nous étions très riches, parce que nous avions toujours quelque chose à donner, des repas à partager, une maison remplie de musique et un amour ambiant que l'on tenait pour acquis. Il y a 50 ans, mes parents ont acheté une maison ici, à Val-David, pour que nous puissions avoir les montagnes comme terrain de jeu. Les enfants élevés, ma mère a réalisé son rêve de retourner aux études. À 63 ans, elle a obtenu son BFA à l'Université Concordia. Au cours des vingt années qui ont suivi, elle a peint les couleurs et les formes de sa vie intérieure.

À chaque étape de sa vie, elle était profondément engagée dans ce qu'elle faisait, adhérant à un code de vie personnel et immuable : de la franchise dans les paroles, de l'attention constante aux besoins des autres et toujours faire de son mieux.

Nous sommes les chanceux qui l'ont aimée et qui ont partagé sa vie en l'ayant pour mère, pour mari, pour amie, pour professeure ou pour voisine. Elle nous a laissés le 6 juin en toute sérénité et lucidité, comme elle a vécu.

**Le Chemin  
d'une Vie Meilleure****Dr Claude Philippon, chiropraticien de Val-David****LE JARDINAGE ET  
la santé de votre dos**

La saison du jardinage est commencée. Les jeunes plans portent la promesse d'une récolte abondante et le jardinier est ravi à la pensée de se régaler d'aliments succulents, naturels et dont la fraîcheur et la valeur alimentaire seront irréprochables.

Pour ce faire, on doit recourir à des ressources souvent inventives qui demandent des efforts physiques que les citoyens n'ont pas à fournir, mais, pour les passionnés que nous sommes, l'occasion d'une mise en forme en communion avec la nature, sans avoir à fréquenter les clubs d'entraînement, est un effet secondaire favorable.

Il ne fait aucun doute dans mon esprit que les aliments que nous consommons aujourd'hui ne contiennent plus les nutriments que nos ancêtres ont eu la chance de consommer.

Jardiner pour soi, s'intéresser à la culture biologique, rechercher la consommation d'aliments cultivés près de chez soi et retrouver la passion de nos ancêtres pour les aliments du terroir sont sur le point de passer d'une mode... à une nécessité.

Notre époque est de plus en plus en questionnement par rapport à notre santé. On en est rendu à se questionner sérieusement sur la réaction du corps à la toxicité et aux allergies, liées à la présence de gènes insérés dans les aliments, au développement d'une résistance aux antibiotiques, à la diminution de la valeur nutritive de certains aliments, aux risques liés à la consommation de produits dérivés d'animaux nourris aux OGM et aux risques imprévisibles associés à la consommation d'aliments avec OGM.

Il y a maintenant 30 ans, je dirigeais l'Institut de Régénération Biologique Philon, dans les Cantons de l'Est. C'était un établissement qui accueillait des

gens de partout au Québec et d'ailleurs qui venaient y faire une cure de santé et y recevoir des soins naturels, dont les soins chiropratiques, pour soigner une ou plusieurs parties du corps **entre la tête et les pieds**.

Cette clinique était située à Lennoxville et j'y recevais des « gens de la ville » et des « campagnards ».

Cette distinction est devenue évidente quand des soins étaient donnés à l'un ou l'autre de ces groupes.

Comment se faisait-il que les « gens de la campagne », de façon générale, amélioraient plus rapidement leur condition que les « gens de la ville »?

Pourtant, ils recevaient les mêmes soins, avec les mains, aux mêmes articulations ou à l'une des régions spécifiques de la colonne vertébrale, du bassin, du cou ou même de la tête!

Pourquoi, également, le bien-être ressenti semblait-il plus tenace et permanent?

Aussi surprenant que cela puisse sembler, c'est dans le jardinage que j'ai trouvé la réponse.

Si les légumes ne poussent pas comme il se doit, le jardinier doit considérer le terrain.

Ma clinique chiropratique, maintenant réouverte montée du 2<sup>e</sup> Rang, est heureuse de vous offrir mon expérience et mon désir sincère de vous aider si le jardinage a malmené votre dos.

Consultez mes articles sur mon site : [www.chirovaldavid.com](http://www.chirovaldavid.com) · 819 322-2008

Parution d'août : « Le retour à l'école et le sac à dos »

**MAISONS À VENDRE  
À VAL-DAVID**

Par propriétaire.  
Lieu très privé avec vue.  
2 600 p.c. chacune en moyenne.  
Sur rendez-vous.

Info : 819 322-7969





## LA CLEF DES CHAMPS : à jardins ouverts

Situés à flanc de montagne à Val-David, les **Jardins Clef des Champs** ouvrent leurs jardins de plantes médicinales au public. Uniques au Canada, ces jardins certifiés biologiques offrent aux visiteurs une expérience éducative et culturelle, dans un panorama à couper le souffle.

Créés en 1978 pour assurer l'approvisionnement de plantes médicinales pour la fabrication des produits d'herboristerie, les Jardins Clef des Champs célèbrent cette année leur 20<sup>e</sup> année comme jardins éducatifs et culturels. Déménagés en 2004 dans un nouvel espace en terrasse à flanc de montagne, les Jardins proposent aux visiteurs une expérience unique d'éducation, de nature et de culture. Les plantes qu'on y observe ont été sélectionnées pour leurs propriétés médicinales et peuvent provenir de la flore locale ou de contrées exotiques, comme la Chine, l'Inde, la Sibérie ou la Méditerranée. Les plantations sont faites pour le regard du visiteur et profitent de la beauté naturelle des fleurs et des espaces. L'espace escarpé est un peu exigeant, mais chaque terrasse donne accès à un paysage unique des montagnes environnantes. Les lieux renouent cette année avec leur mission artistique, avec l'installation de nouvelles œuvres d'artistes val-davidois au cœur des jardins. Finalement, les familles pourront découvrir le mystérieux jardin des sorcières où mythes et légendes sur les secrets de la sorcellerie seront dévoilés.

### Des visites colorées : circuit libre, audioguidé ou accompagné

Différentes formules de visite des jardins sont proposées, pour le bonheur des amateurs et des initiés. Le **circuit libre** se fait à l'aide d'un plan des jardins et la visite est agrémentée d'une centaine d'affichettes éducatives. Le **circuit audioguidé** se fait à l'aide d'un audioguide bilingue qui vous permet d'être accompagné par la maîtresse herboriste Marie Provost, fondatrice de la Clef des Champs. Le

**circuit accompagné**, guidé par une herboriste qualifiée, propose une expérience éducative et colorée, riche en anecdotes et informations sur la culture, l'utilisation et l'histoire des plantes médicinales cultivées au jardin.

### Boutique Chardon Marie

Au pied des jardins est niché le Chardon Marie, un concept original comprenant boutique et terrasse. La boutique offre la gamme complète des produits thérapeutiques Clef des Champs, fabriqués à partir des plantes fraîches du jardin. Une grande sélection des meilleurs tisanes, thés et épices biologiques est proposée à la boutique. Une aire ombragée a été aménagée pour ceux qui souhaitent pique-niquer sur place.

### Horaires

15 juillet au 25 août 2013  
VISITES LIBRES : 10 h à 18 h, tous les jours  
VISITES GUIDÉES : 10 h 30, tous les jours

### Tarifs

Adultes : 13,50 \$ visite guidée et 9 \$ visite libre  
Âge d'or : 12,50 \$ visite guidée et 8 \$ visite libre  
Étudiants : 11,50 \$ visite guidée et 7 \$ visite libre  
Enfants (12 ans et moins) : Gratuit  
Audioguide : 4 \$

### Nous joindre

2205, chemin de la Rivière, Val-David  
Tél. : 819 322-3959, poste 333  
www.clefdeschamps.net

Produits, boissons et tisanes froides en vente sur place.

Cartes de débit et de crédit acceptées.  
N'oubliez pas que les jardins sont en montagne et que, lorsque le soleil est au rendez-vous, il fait chaud! Il est donc recommandé de porter un chapeau et de bons souliers de marche.



Horaires d'été : **OUVERT TOUS LES JOURS** de 11h à 17h

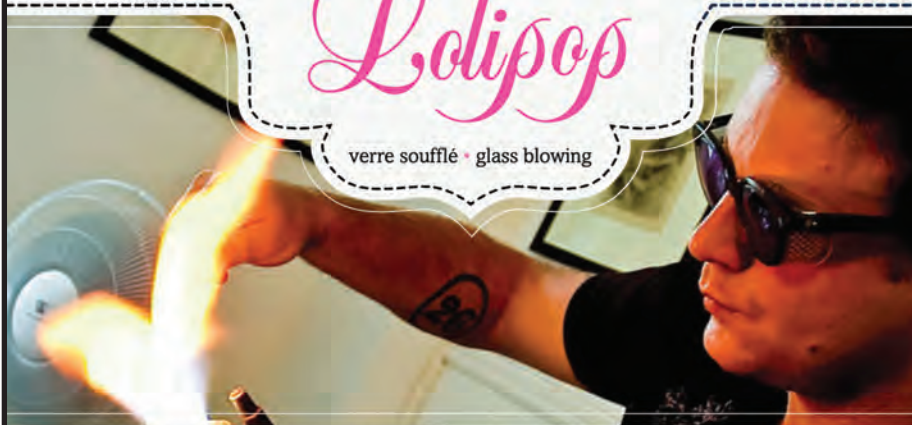
◀ Atelier et boutique de bijoux et accessoires ▶  
◀ Démonstration en direct ▶

1267, rue de la Sapinière  
(à l'arrière, entrée par la rue Lavoie)  
514 797-1912



Lolipop

verre soufflé • glass blowing



www.lolipop.ca





**UN PROJET *inspirant***

**Dominique Forget**

« La mission que s'est donnée la Véloroute des Bleuets est de gérer, de développer et de consolider le circuit et l'expérience de la Véloroute des Bleuets en misant sur la concertation du milieu, le développement durable, l'innovation et l'excellence. »

Du 20 au 23 juin derniers, j'ai eu la chance de rouler sur la Véloroute des Bleuets, dans le cadre de Liberté à vélo, de la Randonnée Hydro-Québec : 267 km de pur bonheur cycliste, trois jours où la météo ensoleillée a contribué au plaisir de la randonnée.

Outre la volupté de pédaler sur des pistes cyclables ou des routes où tout est pavé, propre, pensé pour les cyclistes, j'ai été impressionnée par le souci du développement durable de l'événement, par exemple par la gestion des matières résiduelles : à chaque arrêt-repas ou collation, des jeunes de la brigade verte étaient au poste et géraient les matières compostables, les matières recyclables et les quelques autres déchets. La vaisselle était réutilisable, les ustensiles compostables. Nous

étions 650 à pédaler et à dévorer d'excellents repas trois fois par jour, le tout en créant un minimum de déchets : quel exemple dont nous pourrions nous inspirer!

La Véloroute des Bleuets est aussi un beau modèle de solidarité, d'implication citoyenne, de bénévolat et de l'impact de celui-ci : il y avait des bénévoles partout. Ils étaient là pour servir et préparer les repas, transporter les bagages, pour l'encadrement des cyclistes, la sécurité...

La Véloroute des bleuets est le résultat de la concertation de 15 municipalités, de la Communauté montagnaise de Mashteuatsh, de la Corporation du circuit cyclable « Tour du lac Saint-Jean » et du gouvernement du Québec. En 12 ans, ils ont réussi à faire du Lac-Saint-Jean une destination de vélo incontournable. La Véloroute engendre plus de 9,5 millions de retombées économiques. Un modèle qui démontre bien que l'amalgame du plein air, de la culture, du développement durable, de la concertation entre les différents villages et de la concertation entre les différents acteurs du milieu donne des résultats économiquement intéressants, socialement rassembleurs et « environnementalement » gagnants.



Les quatre comparses de Val-David sur la Véloroute : Marie Josée Leblanc, Dominique Forget, Marie Provost et Myriam Tison.



**INCROYABLES *comestibles* (Prise 2)**

Le jeudi 13 juin, les classes de Josée et de Karine et quelques parents se sont joints à Richard Danis, Jean Laperrière, Dominique Laramée et Dominique Forget pour une première opération **Incroyables comestibles** à Val-David.

Regardez bien rue de l'Église, à la mairie, devant la boutique Roc & Ride, devant l'agence La Mélodie du voyage et devant l'école Sainte-Marie; vous y verrez des bacs contenant plants de tomates, courges, aubergines et autres légumineuses heureuses. **Les fruits et légumes qui vont pousser sont à partager, alors laissez-les tenter!** Mais donnez-leur quand même le temps d'arriver à maturité! Lorsque ces plants seront bien mûrs, allez-y pour une bonne tomate cerise ou encore une ou deux courges. C'est là pour vous!

Merci à la **Clef des Champs** pour le compost et une partie des plants, et merci à la **Ferme aux petits oignons**, à **Croque Paysage** et à **Flore Nature** pour les autres plants.

Un gros merci aussi à Jean, Robert et Dominique F, qui ont donné plus de 60 plants cultivés avec

amour et provenant de leurs potagers. Merci à Dominique L. pour son temps, ses précieux conseils et la création d'une page Facebook Incroyables comestibles à Val-David!

Enfin, un merci particulier à **Yves Frenette et à son équipe**, qui ont fait en sorte, en quelques jours, d'installer les boîtes qui ont permis la plantation. Une vraie belle affaire pour tout le monde!

Ce concept, inspiré d'un mouvement né en Angleterre en 2008 et qui a séduit plus de 140 municipalités à travers le monde (voir *Ski-se-Dit*, juin 2013, p. 11), a trouvé un terrain fertile à Val-David. C'est avec beaucoup de rires, de bonne humeur, de bonne volonté, d'entraide et de désir d'agir pour un monde plus vert, plus drôle et plus solidaire, juste à notre porte, qu'il prend son essor ici. Merci à tous les citoyens de participer au mouvement et bienvenue à qui veut aussi partager un bout de potager avec d'Incroyables comestibles. Info : Dominique Forget : dominiqueaction@gmail.com





**BMR**  
le groupe

**Eugène Monette inc.**

OUVERT 7 JOURS

MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION • VENTE & PRÉPARATION DE POUTRES

au centre de la rénovation


Depuis toujours  
**LIVRAISON GRATUITE**

**1-800-265-3833**

**VAL-DAVID**  
2650, 1 Rg, Doncaster  
**819-322-3833**

**STE-MARGUERITE**  
310, Ch. Ste-Marguerite  
**450-228-2526**





**Val-David**  
Un monde à part

**VOTRE BIBLIOTHÈQUE**  
1355, rue de l'Académie  
Tél. : 819 324-5678, poste 4233  
Courriel : bibliotheque@valdavid.com  
www.reseau.bibliodouchebec.qc.ca/val-david

**Horaires de la bibliothèque**  
Mardi de 10 h 30 à 13 h et de 15 h à 19 h 30  
Mercredi de 15 h à 19 h 30 - Jeudi de 15 h à 18 h  
Vendredi de 10 h 30 à 13 h et de 15 h à 18 h  
Samedi de 10 h 30 à 14 h 30  
Dimanche et lundi : fermée

**CHOIX DU MOIS**

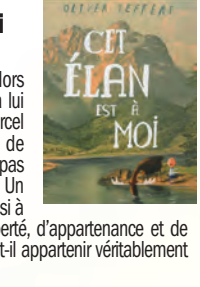
**1. Attention, coccinelle!**

Jack Tickle  
Il était une fois une coccinelle qui apprenait à voler. Mais elle n'y arrivait pas encore très bien. Elle n'arrêta pas de zigzaguer, de dégingoler, de tituber et d'atterrir un peu partout... même dans les endroits les plus inusités! (2-5 ans)



**2. Cet élan est à moi**

Oliver Jeffers  
Wilfred trouve un élan, alors naturellement, il pense qu'il est à lui et il décide même de l'appeler Marcel et d'en faire son animal de compagnie. Mais Marcel n'obéit pas vraiment à toutes les règles... Un album humoristique qui invite aussi à s'interroger sur les notions de liberté, d'appartenance et de propriété. Un animal sauvage peut-il appartenir véritablement à un être humain? (5-7 ans)



**3. Divergence**

Veronica Roth  
Dans un monde postapocalyptique, la société est divisée en cinq factions, chacune consacrée au culte d'une vertu dans l'espoir de former une civilisation parfaite : les Aigristes, les Sincères, les Audacieux, les Fraternels, les Érudits. À 16 ans, chaque adolescent doit choisir sa faction, pour la vie. Le jour du choix, Béatrice comprend qu'elle est différente : elle est divergente. Elle hésite entre rester avec sa famille et être elle-même, mais elle ne peut choisir les deux. Alors, elle prend une décision qui surprend tout le monde, même elle-même. (12 ans +)



**4. Secret d'été**

Elin Hilderbrand  
Comme chaque année, un feu de camp est organisé sur la plage de Nantuxet pour fêter la fin des cours au lycée. La nuit se termine de façon tragique lorsque Penny a un accident de voiture qui la tue et qui plonge son frère jumeau, un brillant athlète, dans le coma. Tout s'effondre pour leur mère, Zoé, qui va devoir affronter certaines vérités, notamment le secret de sa fille.



**5. Saccages**

Christine Brouillet  
Dans une rue paisible de Québec, un homme est retrouvé mort, poignardé. Tout le voisinage est sous le choc. Pourquoi ce complot, si tranquille en apparence, a-t-il été tué? La détective Maud Graham sent que ce meurtre cache un lourd secret.ailleurs dans la ville, une jeune femme est bouleversée par la mort de cet homme, qui réveille en elle de douloureux souvenirs. Mais autour d'elle, le danger rôde.



**6. La singulière tristesse du gâteau au citron**

Aimee Bender  
Le jour de ses neuf ans, Rose découvre, en goûtant son gâteau d'anniversaire, qu'elle est capable de ressentir les émotions de sa mère lorsqu'elle la confectioneer. Ce bouleversement va entraîner la petite fille dans une enquête sur les membres de sa famille, qui semblent tous dotés de pouvoirs plus ou moins étonnants.



**AUTRES TITRES :** Le cinquième témoin / Michael Connelly; Les douze / Justin Cronin; Le manuscrit retrouvé / Paulo Coelho; A moi seul bien des personnages / John Irving; Brunetti et le mauvais augure / Donna Leon; Le jardin du shôry / Camille Lescroart; Les fautes de nos pères / Jeffrey Archer; Nano / Robin Cook; La médecine quantique / Amit Goswami; L'autobiographie / Rod Stewart.



**Le baiser, gourmandise amoureuse par excellence!**  
**EXPOSITION-VENTE À L'ATELIER DE L'ÎLE**

Sur ce thème voluptueux, plus d'une vingtaine d'artistes de l'Atelier de Val-David ont fait preuve d'humour et d'audace dans la création d'œuvres uniques, pleines de fraîcheur et de savoir estival. Spécialistes de la gravure et de l'impression, aussi bien traditionnelle que numérique, ces artistes ont voulu démontrer l'énorme potentiel inventif de ces techniques en les combinant pour vous offrir des estampes truculentes!

Dans la foulée des nombreuses activités artistiques à Val-David, il ne faut pas rater le tournant rue Dufresne pour venir vous régaler l'œil. Qui sait, peut-être aurez-vous un coup de cœur pour une des ces petites gâteries à prix abordable. Pour ne pas vous tromper, c'est très simple, suivez les baisers imprimés sur les trottoirs!

L'Écuyer, Louise Ladouceur, Jean Serge Lafleur, Olga Inès Magnano, Geneviève Mercure, Ginette Piché, Cristine Rolland, Ernesto Blanco Sanciprián.

**Exposition-vente**  
**Du 6 juillet au 28 juillet 2013**  
Salle de présentation de l'Atelier de l'Île et sous le chapiteau au rez-de-chaussée.  
1289, rue Jean-Baptiste-Dufresne, Val-David

**Heures d'ouverture :** du mercredi au dimanche, de 11 h à 16 h

Info : Claudette Domingue, Colette Gendron : 819 322-6359

**Le Baiser**  
gourmandise amoureuse par excellence!

**Vernissage le samedi 13 juillet à 14h.**

Exposition : du 6 juillet au 28 juillet 2013  
Heures d'ouverture : du mercredi au dimanche, de 11h à 16h.  
«Artistes en action» les 20 et 21 juillet, de 10h à 17h.

**Exposition-vente Plus de 100 estampes d'impression unique!**

**Le Baiser**  
Pour ce thème voluptueux, les artistes de l'Atelier de l'Île ont fait preuve d'humour et d'audace!

Marcel Achard • Jocelyne Aird-Bélanger • Marie-Claude Arnaud • Paul Ballard  
Louise Barbeau-Grannary • Marie-France Bertrand • Louise Bloom • Carole Bondaroff  
Michèle Campeau • Marie Daoust • Claudette Domingue • Colette Gendron  
Marilysse Goulet • Tallen Hacikyan • Lise Julien • Micheline L'Écuyer  
Louise Ladouceur • Jean Serge Lafleur • Olga Inès Magnano • Geneviève Mercure  
Ginette Piché • Cristine Rolland • Ernesto Blanco Sanciprián

**EN MARGE DE L'EXPOSITION Le Baiser à l'Atelier de l'Île**

Texte de l'écrivain argentin Julio Cortázar, tiré du chapitre 7 de Rayuela (Mareil)

Je touche ta bouche, avec un doigt je touche le bord de ta bouche, je la dessine comme si elle naissait de ma main, comme si pour la première fois ta bouche s'épanouissait, et il me suffit de fermer les yeux pour tout effacer et recommencer, je fais naître chaque fois la bouche que je souhaite, la bouche que ma main choisit et dessine pour ton visage, une bouche préférée entre toutes, une bouche que je dessine de ma main pour ton visage avec une liberté souveraine, et qui, par un hasard que je ne cherche pas à comprendre, coïncide précisément avec ta bouche qui sourit sous ma main qui te dessine.

s'agrandissent, se rapprochent, se superposent et les cyclopes se regardent, souffles confondus, les bouches se rencontrent et luttent doucement, en se mordant avec les lèvres, en appuyant à peine la langue sur les dents, en jouant dans ces espaces intimes où un air lourd va et vient avec un parfum ancien et un silence. Alors mes mains cherchent à s'enfoncer dans ta chevelure, à caresser lentement la profondeur de ta chevelure tandis que nous nous embrassons comme si nous avions la bouche pleine de fleurs ou de poissons, de mouvements vifs, de senteurs

obscur. Et si nous nous mordons, la douleur est douce et si nous nous noyons en absorbant nos souffles dans un instant bref et terrible, cette mort instantanée est belle. Et il y a une seule salive et un seul goût de fruit mûr, et je te sens vibrer tout contre moi comme une lune dans l'eau.

Traduction de Jocelyne Aird-Bélanger

**Club Marvya**  
Riviera Maya - Mexique

**Condo-Hotel Spécial d'été**  
Cours de Yoga sur la plage à tous les jours inclus  
[www.marvya.com](http://www.marvya.com)

Visitez notre site internet et réservez maintenant! 514 484-7759

**Tous les mardis**  
Moules et frites à volonté 17,95\$

**Tous les dimanches**  
Brunch gastronomique 19,95\$

**Dimanche au Vendredi**  
Accès spa, sauna & bain nordique 12,50\$

**Spa de l'AUBERGE DU VIEUX FOYER VAL-DAVID**  
Spa • Fine Cuisine • Villégiature

**Forfaits détente, loisirs et affaires**  
819-322-2686

[www.aubergeduvieuxfoyer.com](http://www.aubergeduvieuxfoyer.com)  
3167, 1er Rang Doncaster, Val-David

Pour la qualité de son accueil et la finesse de sa cuisine.

**Le cinéma MAISON**

**Primeurs JUILLET 2013**

**23 juillet**  
**Paulette**  
comédie française  
**L'homme qui rit**  
drame français

**30 juillet**  
**G.I. Joe Retaliation / G.I. Joe les représailles**  
action  
**Trance**  
suspense

**6 août**  
**Iron man 3**  
action  
**Oblivion**  
sc.fiction

**13 août**  
**Molière à bicyclette**  
comédie française  
**The big wedding / Un grand mariage**  
comédie  
**The company you keep / Sous surveillance**  
suspense

**NOUVEAUTÉS**

**Exposition de l'artiste peintre et aussi notre collègue de travail : Sonia Paquin**

**Boutique Renée Legault (15 juillet au 15 novembre 2013) : création de manteaux et autres**

**Nouveaux livres neufs chaque mois**

**CINÉMATHEQUE MÉLIÈS**  
FILMS | FLEURS | LIVRES...  
2510, de l'Église, Val-David - 819.322.2741

Les démarches de Nathalie Levasseur et de Jeane Fabb s'inscrivent dans la longue tradition de l'art du paysage, si fructueuse en art contemporain, si significative depuis l'aube des temps, d'une civilisation à l'autre. Le parcours original de ces deux artistes des Laurentides très préoccupées par les rapports entre les humains et la nature nous invite à réfléchir aux nôtres.

**Pourvu qu'il pleuve**  
**Nathalie LEVASSEUR**

Mais un pays natal est moins une étendue qu'une matière; c'est un granite ou une terre, un vent ou une sécheresse, une eau ou une lumière.  
Gaston Bachelard, L'eau et les rêves

Retourant sur les lieux de son enfance, Thetford Mines, Nathalie Levasseur pose un regard critique sur l'exploitation minière vue à travers une installation complexe où grandissent des saules verdoyants. Formidable défi qu'a relevé l'audacieuse artiste, qui approfondit depuis longtemps maintes techniques anciennes arrimées aux nouvelles technologies. Structures végétales vivantes, impressions numériques, bande vidéo et action performative s'entremêlent dans cette expérience unique oscillant entre l'inquiétude et l'espoir pendant que le viable et l'insupportable se chevauchent paradoxalement et que le présent et le passé continuent de défier l'avenir.

Rencontre avec Nathalie Levasseur le samedi 20 juillet à 16 h



En haut : Nathalie Levasseur en train d'installer son installation au Centre  
En bas : Détail de Déambulation et Miroir (impressions numériques, 1995) de Jeane Fabb

**Limen - in memoriam**  
**JEANE FABB** a choisi le mot « limen » pour nommer cette exposition, soit l'idée du seuil, selon l'étymologie. À travers ses œuvres ancrées dans le paysage, à notre tour d'avancer vers cet ultime passage, de vie à trépas. Empreintes de rites comme autant de bombes entre ciel et terre, photographies, vidéos, sculptures posent la question du rapport des femmes à la nature, d'hier à aujourd'hui. Enfin s'ajoute la série photographique *Attending to beauty*, réalisée au cours de l'été 2012. Venue d'Angleterre et habitant les Laurentides depuis 1975, Jeane Fabb est décédée chez elle à La Macaza, le 17 mai dernier, après un long combat contre la maladie. Ses amis ont assumé la continuité de l'exposition, notamment Bonnie Baxter, que je tiens à remercier tout particulièrement pour sa générosité.

Dimanche 1<sup>er</sup> septembre à 16 h  
À l'heure du loup, autour de la parole de Pierre Morency, avec Hélène Tremblay

**Centre d'exposition de VAL-DAVID**

ENTRÉE LIBRE - JUSQU'AU 2 SEPTEMBRE 2013  
tous les jours de la semaine de 11 h à 17 h  
2495, rue de l'Église, Val-David  
[www.culture.val-david.qc.ca](http://www.culture.val-david.qc.ca)



De gauche à droite : *Poussant dans les bois*, sculpture en bois dans le parc Ceyreste, de Steve de Bruyn  
**ET PRÉSENTÉ DANS LE CADRE DU PROGRAMME ÉDUCATIF DU CENTRE**  
- *L'infini moulin à prières* une sculpture extérieure dans le parterre du Centre d'exposition faisant suite à la performance *Estamper l'infini à vélo* de Shawn Davis et Patrick Visentin

- *L'âge des saisons*, une installation d'Audrey Larin dans la vitrine du restaurant Les Zèbres
- *Mots d'amour* de Shawn Davis sur les murs de l'ancien bâtiment Couche-Tard à la croisée de la route 117 et de la rue de l'Église de Val-David

sous l'aimable direction de Bonnie Baxter, professeure du programme *Print Media* de la Faculté des beaux-arts de l'Université Concordia, en collaboration avec Michel Beaudry.

**LA VAGABONDE**  
qu'une BOULANGERIE ARTISANALE  
café - prêts-à-manger

Menu midi bio  
Délicieuses soupes, sandwichs & salades sur place ou à emporter

ouvert tous les jours de 8h à 18h

[www.boulangerielevagabonde.com](http://www.boulangerielevagabonde.com)  
1262, chemin de la Rivière, Val-David - 819 322-3953

**Les étains Chaudron**  
50 ans Pewter

Venez découvrir la collection de pièces en étain des maîtres artisans Antoine et Bernard Chaudron.

Vous y trouverez les incontournables lampes à huile, vases, verres, accessoires de table ainsi que nos pièces uniques.

L'atelier Chaudron offre aussi :  
Trophées - coupes  
médailles - épinglettes  
plaques commémoratives  
cadeaux corporatifs  
gravure sur métal et plastique

**OUVERT 7 JOURS DE 10H À 16H**  
2449 chemin de l'Île, Val-David | 819-322-3944 | [www.chaudron.ca](http://www.chaudron.ca)



**TERRITOIRE ART-NATURE**  
LES JARDINS DU  
PRÉCAMBRIEN

**INAUGURATION et OUVERTURE**  
*du NOUVEAU SYMPOSIUM*  
**INTERNATIONAL D'ART-NATURE**  
*MULTIDISCIPLINAIRE 2013*

Val-David, 17 juin 2013 - C'est le 6 juillet prochain que le nouveau Symposium international d'art-nature multidisciplinaire 2013 sera inauguré aux Jardins du précambrien. Ce territoire exceptionnel où la forêt est au service de l'art et de l'environnement accueillera des artistes de quatre pays des Amériques, dans ses trois kilomètres et demi de sentiers aménagés, du 6 juillet au 20 octobre 2013.

L'événement annuel, qui positionne les arts visuels au premier plan, accordera une place importante à la multidisciplinarité. Quatre fins de semaine thématiques - ART & POÉSIE avec le poète **Robert Lalonde**, ART & THÉÂTRE avec le comédien **Alexis Martin**, ART & LITTÉRATURE avec la romancière **Yolande Villemaire** et ART & LITTÉRATURE JEUNESSE avec l'auteur **Gilles Tibo** - deviendront la source du projet La sonorité des mots. Ce projet permettra de constituer un trajet de pièces en céramique conçues par le public qui bordera le sentier de la sonorité.

Un atelier de géopoétique avec **Jean Morisset** et **Christian Paré**, avec la participation de **Normand Guilbeault**, s'ajoutera à la programmation.

**Une grande nouveauté : le public pourra voir les artistes en pleine création... du 6 au 14 juillet.**  
L'une des nouveautés que nous réservons aux

visiteurs sera d'ouvrir une semaine plus tôt, afin de leur permettre de voir les artistes à l'œuvre. Cette innovation ajoutera une nouvelle dimension au Symposium. **L'inauguration des œuvres en présence des artistes aura lieu le 13 juillet.**

**Un événement d'envergure internationale**

Ce nouveau Symposium, ayant pour thème LIEUX/LIEUES, sera chapeauté par la commissaire de la relève Chloé Charce. L'invité d'honneur de l'événement, Serge Bouchard, présentera, le jour de l'inauguration, sa conférence intitulée **Franco-américanité : une communauté de destins**. Huit nouveaux artistes, incluant le compositeur **Jean-François Blouin** et le poète/performeur **José Acquelin**, disposeront de deux semaines pour compléter leurs œuvres en forêt. Il s'agit du Québécois **Guillaume Labrie**, du collectif Zoné vert, composé de **Michel Bachelet** et **Christine Juillard**, de **Wes Johnston** de la Nouvelle-Écosse, de **Sherri Hay** des États-Unis, de **Humberto Díaz** de Cuba et de **Mónica Bengoa** du Chili.

**Un territoire vivant!**

Les Jardins du précambrien sont devenus, avec les années, un territoire vivant, imprégné du passage de nombreux créateurs qui ont laissé des traces perceptibles de leurs œuvres depuis 1995. Les plus récentes qui pourront être revisitées sont celles de 2012, des Val-Davidois **Normand Ménard** et **Pierre**

**Dostie** ainsi que des Mexicaines **Maribel Portela** et **Paloma Torres**. On peut également voir une dizaine d'autres œuvres qui ont été réalisées entre 2005 et 2011, en plus de visiter une exposition rétrospective des symposiums passés, à l'Agora de l'animation.

**La journée citoyenne**

Le 1<sup>er</sup> septembre sera consacré à quatre groupes de pionniers qui ont joué un rôle majeur dans le développement de Val-David. Ce jour-là, les résidents de Val-David seront invités gratuitement à visiter les Jardins du précambrien et à découvrir des gens significatifs : **Reine et Yan Lapointe** du Mont-Plante, **Pierre Lefevre** de l'Auberge Le Rouet, **Jean-Louis Arbiq**, **Bernard De Pierre** et **Francine Hudon** de l'Auberge Le Chalet Beaumont ainsi que **Carmelle** et **Franco Cavezalli** de l'Auberge du Vieux Foyer.

Dès le 6 juillet 2013, venez marcher dans une forêt inusitée, découvrir des sentiers d'art uniques, rencontrer des artistes des Amériques et créer le trajet *La sonorité des mots* avec nos invités. Les



Les beaux Jardins ont toujours leurs jardiniers. Les voici pour l'été 2013, de bas en haut et de g. à dr.: Serge Bouchard invité d'honneur, Humberto Diaz, artiste (Cuba), José Acquelin, poète (Québec), Yolande Villemaire, poétesse (Québec), Chloé Charce, commissaire invitée, Marie-Claude Cossette, Directrice générale de la Fondation Derouin, Louise Blanchard, animatrice, Guy Davidson, aide technique, Christine Juillard, artiste, Monica Bengoa, artiste (Chili), Claire Lefebvre, coordonnatrice du symposium, Michel Bachelet, artiste, (Québec), Guillaume Labrie, artiste (Québec), Normand Beaudet, assistant d'artiste, Jean-François Blouin, compositeur (Québec), Wes Johnston, artiste (Nouvelle-Écosse), Jacques Dufresne, Président de la Fondation Derouin, Alexis Martin, dramaturge (Québec), René Derouin, Directeur artistique, Sherri Hay, artiste (New-York), Réjean Gaudreau, animateur.

Jardins du précambrien offrent également un programme éducatif destiné aux groupes scolaires et aux camps de jour.

Informations pour le public : 819 322-7167 ou [www.jardinsduprecambrien.com](http://www.jardinsduprecambrien.com)

**SYMPOSIUM INTERNATIONAL**  
*d'art in situ 2013*

**Texte de présentation**  
**Thème : Lieux/Lieues**

Depuis quelques années, l'art actuel fait place à l'indiscipline : il s'affranchit des lieux institutionnels pour en explorer les écarts. L'art visite en effet les espaces *entre*, les *interstices*, dans le but de briser les frontières entre le fictif et le réel, le privé et le public, le statut de l'objet d'art et le spectateur. À la notion de *lieu* se substituent celles de sensibilité, de curiosité et de déplacement, ce qu'on pourrait autrement qualifier de « lieu de passage », ou encore de « territoire sans lieu<sup>1</sup> ». En puisant à la fois dans l'héritage du monde matériel et les frontières de son « territoire imaginaire<sup>2</sup> », pour emprunter les mots de Guy Sioui Durand, l'artiste détourne les apparences en parcourant et s'appropriant des lieux transitoires,

des univers éphémères devenant à leur tour des lieux de la mémoire, personnelle et/ou collective.

Et si « le territoire est lui-même un lieu de passage<sup>3</sup> », comme le prétend Gilles Deleuze, c'est dans un esprit de continuité et non de rupture avec les symposiums précédents que se situe la présente thématique. Celle-ci propose d'outrepasser la définition de territoire physique et géographique pour explorer une territorialité immatérielle, individuelle et intérieure, conjointement à la notion de non-lieu qui qualifie les dérives de l'art aujourd'hui. Ainsi, les distances longtemps parcourues par les explorateurs, ou encore les frontières matérielles des territoires du Nord et du Sud des Amériques, se transposent ici en des trajectoires formelles et idéologiques, des parcours individuels, parfois sinueux, parfois linéaires.

Les *Lieux/Lieues* du titre évoquent à la fois l'espace réel - c'est-à-dire le territoire physique (lieu) et la notion de distance géographique (lieue) - et l'espace imaginaire, les (non-)lieux/lieues de l'art qui sont aussi ceux des artistes eux-mêmes, à travers des manifestations de leur propre singularité. Ainsi, je propose d'explorer cette notion élargie du territoire selon deux pôles : la *rencontre*, liée au déplacement, au mouvement, et la *mémoire*, synonyme de trace, d'empreinte, de temps. Les artistes choisis ont des pratiques liées soit au corps, à l'expérience et à l'immatériel, soit à la notion d'archéologie du présent, au quotidien et à une volonté d'expansion matérielle de l'espace privé. Certains flirtent avec la performance et l'intervention sonore, d'autres ont des préoccupations *in situ*, d'autres encore ont une approche sculpturale de l'objet usuel et de la quotidienneté. Les uns fabriquent des installations imposantes, alors que d'autres situent leur travail dans la finesse du détail et la subtilité du geste.

Le thème du Symposium visite les pôles, les tensions, les oppositions (féminin/masculin, finesse/rudesse, miniature/imposant, intérieur/extérieur, ma-

tériel/immatériel). S'ils et elles n'ont pas nécessairement une expérience hors-galeries, les artistes sélectionnés ont en revanche, pour certains, une pratique qui explore les nouvelles technologies - témoins de leur temps, d'une nouvelle génération artistique -, rendant le défi de créer une œuvre en forêt d'autant plus riche de sens. En somme, les démarches des artistes invités suggèrent une certaine vulnérabilité, une fragilité de l'humain par rapport à son environnement, au monde qui l'entoure.

Chloé Charce  
Commissaire invitée

<sup>1</sup> Collectif, *Identité territoriale*, Alma, Langage Plus, 1994, p. 151.

<sup>2</sup> Guy Sioui Durand, « Le territoire imaginaire », dans Elisabeth Kaine (sous la dir.), *En marge*, catalogue d'événement, Québec, Le Sabord, 1999, n. p.

<sup>3</sup> Gilles Deleuze cité par Félix Guattari, *Les trois écologies*, Paris, Galilée, 1989, p. 39.



Jacques Dufresne, Serge Bouchard, Yanick Villedieu, Chloé Charce, Marie-Claude Cossette, René Derouin, Louise Blanchard ont inauguré d'un coup de ciseau artistique le symposium 2013.



Conférence de Serge Bouchard, animée par Yanick Villedieu, sur la Franco-Américanité, le samedi 6 juillet dernier.

# LE CLIN D'OEIL municipal



## BILLET DE LA *maire*esse

**UNE MAIRESSE EN BÉQUILLES** – Ces dernières semaines ont été éprouvantes pour moi à cause d'une blessure au genou. Pour continuer à m'acquitter de ma tâche de mairesse et d'agente de pastorale, j'ai dû me résigner à dépendre de tout le monde, en particulier pour me véhiculer d'un endroit à l'autre. Du côté de mes activités personnelles, j'ai dû ralentir mon rythme et me priver de mes marches quotidiennes avec mon chien, qui a heureusement trouvé d'autres amis pour l'emmener en promenade. Ainsi limitée dans mon autonomie, j'ai tout à coup mieux compris ce que vivent chaque jour les personnes à mobilité réduite et l'importance de penser les aménagements publics en conséquence. Mais j'ai aussi pu constater la bonté et la sollicitude non seulement de mon entourage, mais aussi de parfaits inconnus placés sur mon chemin. Comme quoi rien n'arrive jamais pour rien!

**UN AUTRE HANDICAPÉ** – Le chemin de la Rivière a été barré la semaine dernière par le ministère des



Transports à l'intersection de la rue Sainte-Olive, pour des raisons de sécurité évidente, le ponceau par lequel le ruisseau Doncaster se jette dans la rivière du Nord étant devenu dangereux. Même en pleine saison touristique, pas question de lésiner sur la sécurité, soit. Mais il faudra bien que le ministère réponde à la question de savoir combien de temps durera cette amputation majeure de notre réseau routier. Je refuse qu'on me réponde que les travaux de réparation ne sont pas encore planifiés faute de budget. S'il faut monter aux barricades, nous ferons appel à toute la population pour faire pression auprès de notre député et faire bouger les choses. Nous ne pouvons accepter qu'on entrave cette voie de contournement pour une période indéterminée (qui risquerait d'être très longue) sans déposer un échéancier réaliste qui nous y redonnera accès dans des délais raisonnables.

**UN RESCAPÉ ET UN MIRACLE** – Les pentes du centre de ski Mont-Plante, qui a connu ses heures de gloire dans les années soixante et soixante-dix, feront désormais partie du secteur Dufresne du Parc régional de Val-David-Val-Morin. Ce magnifique territoire de 318 224,4 mètres carrés (78,6 acres) vient d'être cédé à la Municipalité par son propriétaire, monsieur Yvon Marcil.

Pendant ce temps, l'entreprise de monsieur Marcil s'apprête à mettre en chantier un domaine domiciliaire de maisons unifamiliales à prix abordables sur le chemin 1<sup>er</sup> rang de Doncaster. Depuis plus d'une année, les fonctionnaires municipaux, en particulier le directeur de l'Urbanisme, Nicolas Lesage, et le directeur général adjoint et des Travaux publics, Yves Frenette, ont

travaillé de concert avec le promoteur pour élaborer un plan de développement bien articulé qui intégrera les pistes de ski de fond existantes à titre de contribution pour fins de parc, à laquelle s'ajoute la cession de terrain en échange de services d'infrastructures de base.

On doit préparer un grand projet comme on ferait cuire un tout petit poisson, dit un proverbe africain.

Je considère comme un miracle des temps modernes que d'avoir su ainsi conjuguer patience et bonne volonté pour que s'arriment d'aussi belle façon développement et préservation.



Monsieur Yvon Marcil et madame la mairesse lors de la signature de l'entente en présence du directeur général, François Dauphin.

Nicole Davidson



## LOISIRS ET CULTURE

### FAUT fêter ça!



Même par temps chaud, humide et orageux, les Québécois que nous sommes ont participé nombreux aux activités organisées à l'occasion de la Fête nationale. Quelles que soient les conditions, l'esprit communautaire et participatif ne manque jamais à Val-David.

Pour ces beaux et bons moments, nous tenons à remercier...

#### Nos commanditaires :

Le député de Bertrand, Claude Cousineau  
La Société nationale des Québécoises et des Québécois  
La Caisse populaire Desjardins de Sainte-Agathe-des-Monts  
Le service de Sécurité incendie

#### Nos bénévoles :

Le Club Optimiste de Val-David/Val-Morin  
Le Centre communautaire jeunesse  
Cri du Cœur  
La Fabrique St-Jean-Baptiste  
L'ensemble vocal Ô Chœur du Nord

**MAIRIE**  
2579, rue de l'Église, Val-David  
Tél. : 819 324-5678  
info@valdavid.com

**BIBLIOTHÈQUE**  
1355, rue de l'Académie, Val-David  
Tél. : 819 324-5678, poste 4233  
bibliotheque@valdavid.com

**BUREAU D'ACCUEIL TOURISTIQUE**  
2525, rue de l'Église, Val-David  
Tél. : 819 324-5678, poste 4235  
tourisme@valdavid.com

LES ASSEMBLÉES DU CONSEIL MUNICIPAL SE TIENNENT À LA SALLE COMMUNAUTAIRE/ÉGLISE (2490, RUE DE L'ÉGLISE)  
**Prochaine assemblée ordinaire : 13 août 2013 à 19h30**

# LE CLIN D'OEIL municipal

JUILLET 2013 - 16



## LOISIRS ET CULTURE

### VERS LE salon

Le Marché des artisans, qui s'est tenu en décembre depuis deux ans, devient le **Salon des artisans** et se tiendra cette année le samedi 30 novembre.

Les artisans intéressés à y participer ont jusqu'au



**26 juillet prochain** pour manifester leur intérêt (places limitées). Les règlements et le formulaire d'inscription sont téléchargeables à partir de la page *Publications*, catégories *Événements culturels* sur [www.valdavid.com](http://www.valdavid.com).

### BIBLIO la suite

**Les Contes du Marché** (4-6 ans) avec Benoit Davidson, alias Bison 2<sup>e</sup> tranche du **Pain de Vie**

(suite du 5 juin)  
**Samedi 13 juillet, 11h à 12h**

*Un jeune homme est à la recherche de son pain de vie dont un GÉANT du marché détiendrait, apparemment, la croûte du miracle. Notre héros part donc à sa recherche et c'est au fil de ses aventures qu'il trouve les tranches qui l'aideront à former son pain de vie.*  
À suivre... 3<sup>e</sup> tranche le 10 août.



**Exposition (juillet)**  
Collection de livres pour les ados



**Comme une grand sœur**



Une première année riche en activités littéraires pour le groupe de lecture de la bibliothèque, qui a terminé sa saison par une visite à la Grande Bibliothèque du Québec, à Montréal. Visite des lieux et ateliers-conférences traitant de l'architecture et du design de la Grande Bibliothèque ainsi que de Montréal à travers sa littérature. Une sortie qui a su ravir tous les participants.

Vous embarquez l'automne prochain?

**Le concours**  
**Mon livre coup de cœur** se poursuit jusqu'au 16 août...

...juste assez de temps pour raconter combien un livre t'a touché...  
Certificat-cadeau de 50 \$ à gagner, gracieuseté de la librairie **BuroPLUS Martin**, pour chacun des groupes 8-13 ans et 14-17 ans.

Coupon de participation disponible au comptoir de prêt.



## COMMUNAUTAIRE

### ESPACE ados De la part d'Alexandre



Salut,

*Cet été, tout est possible. Musique, jam, sports, arts, création de films, théâtre, combat d'épées en mousse, jardin... à toi de me dire, j'écoute tes propositions.*

*Nous planifions un camping de trois jours. Si ça t'intéresse, appelle-moi.*

*Si tu formes un groupe, je suis prêt à vous suivre au Jackalope au stade olympique à Montréal le 19 ou le 20 juillet pour les tournois de skate, longboard, freestyle motocross, parkour, fixed gear ou slackline.*

*Si tu as un problème quelconque, si tu cherches un emploi, si tu te questionnes par rapport à l'école ou à propos d'autre chose, si ça ne va tout simplement pas et que tu as besoin de jaser, n'hésite pas, je suis aussi là pour ça.*

Alexandre  
Travailleur de milieu de Val-David  
514 836-2246 • [www.atelier-jeunes.sitew.com](http://www.atelier-jeunes.sitew.com)

### MODE solutions



**Médiation Conciliation de Quartier des Laurentides** est un **service gratuit** à la disposition des Val-Davidois.

**Conciliation de Quartier des Laurentides.**

Rien n'est plus utile quand un conflit survient que de pouvoir compter sur un tiers pour nous aider à voir les choses de façon pragmatique. Chicane de clôture, conflits interpersonnels, problèmes de bruit, de vols, d'intimidation... Que vous soyez un simple citoyen, une association ou une petite entreprise, vous pourrez vous prévaloir tout à fait **gratuitement**, d'un service facile d'accès et confidentiel pour prévenir, gérer ou régler les situations dérangeantes. Avant de penser aller devant les tribunaux, communiquez avec **Médiation**

L'objectif poursuivi par MCQL en est un d'appui et de soutien. Il permet à chaque personne concernée par la situation de prendre une part active dans la recherche de solutions afin de résoudre pacifiquement, et sans avoir recours au système de justice traditionnel, les différends qui peuvent survenir dans son milieu de vie.

[www.mediationdequartier.ca](http://www.mediationdequartier.ca)  
450 436.6749 / 1 800 265-6749

## CONCOURS DE PHOTOS

« Val-David, c'est aussi ça »

DATE LIMITE 4 OCTOBRE 2013

Détails complets sur [www.valdavid.com](http://www.valdavid.com)



### FAMILLES D'ACCUEIL RECHERCHÉES

pour les chatons en attente d'adoption.

Louise Langevin : 819 322-1462  
(aussi besoin de bénévoles pour le comité *Chance aux chats*)



Tu déménages?  
**NE NOUS LAISSE PAS DERRIÈRE.**



THÉÂTRE DU MARAIS

**LA DAME  
du Marais**



Au nom de la Corporation du Théâtre du Marais de Val-Morin, j'ai le plaisir d'annoncer la nomination récente de Sonia Piché à titre de directrice générale du Théâtre du Marais. Grandement appréciée du public et des artistes, Sonia Piché occupait le poste de coordinatrice du Théâtre du Marais depuis neuf ans. Elle a su, depuis son arrivée en 2004, démontrer sa volonté et son habileté à faire de ce lieu magique un endroit de diffusion unique dans notre région.

Jacques Richard,  
Président de la Corporation du Théâtre du Marais de Val-Morin, le 28 juin dernier

**DES NOUVELLES  
des ÉCOLES  
du village**

**Maryse Lapointe**  
Directrice de l'École Saint-Jean-Baptiste

Après quelques années de stabilité de la clientèle de l'école, nous sommes très heureux de vous annoncer que c'est 78 élèves de 5 ans qui entreront au préscolaire le 29 août prochain. Il y avait très longtemps que nous n'avions pas eu quatre groupes de ce niveau. Il y aura aussi une classe de plus au 2<sup>e</sup> cycle. Ajoutons qu'avec le départ à la retraite de la grande dame, Marie-Chantal Monette, c'est trois nouveaux visages qui s'ajouteront au personnel enseignant de l'école. Nous souhaitons ainsi la bienvenue parmi nous à Claire Belliveau (3<sup>e</sup> année), Nancy Lévesque (4<sup>e</sup> année) et Fannie Séguin-Durocher (6<sup>e</sup> année). Pour ma part, ce sera ma septième rentrée à la barre de cette école.

Après l'aménagement du parc-école de l'école Sainte-Marie il y a quelques années, ne soyez pas surpris de voir un nouveau chantier dans le parc-école de l'école Saint-Jean-Baptiste. Dès cet été, le projet final qui devrait compléter le parc sera réalisé. Il s'agit en somme de le finaliser. Ce projet de plus de 100 000 \$ sera exécuté en collaboration avec le ministère de l'Éducation, la Municipalité de Val-David, la Fondation Tremblant et la commission scolaire et l'école. Je tiens, en mon nom et en celui des enfants, à remercier les partenaires qui nous permettent de faire atterrir ce dernier segment pour la rentrée.

Je nous souhaite un bel été à prendre notre temps. Au plaisir de vous revoir, pleins d'entrain, dès la fin du mois d'août. Pour notre part, nous serons fermés du 8 juillet au 8 août prochain.



THÉÂTRE DU MARAIS

**LA SAISON 2013-2014  
au  
Théâtre du Marais!**

**Janvier 2014**

18-janv Marco Calliari - 37 \$ (Chanson)  
25-janv Emile Proulx Cloutier 32 \$  
(Chanson/ Perles du Marais)

**Février**

01-févr Bob Walsh Quatuor - 37 \$ (Blues)  
08-févr Andréa Lyndsay / Luc De Larochelière  
42 \$ (Chanson)  
15-févr Duo Fortin Poirier - 32 \$ (Musique)  
22-févr Ingrid St-Pierre - 37 \$  
(Chanson / Perles du Marais)  
23-févr Sylvie DLire - 8 \$/12 \$  
(Théâtre Jeune Public)

**Mars**

01-mars Michel Fournier - 37 \$  
(Musique/ Artistes d'ici)  
08-mars The BlueBell Sisters - 15 \$  
(Chanson / Artistes d'ici)  
22-mars Elisapie Isaac - 42 \$ (Chanson)  
29-mars Collectif Sortie 76 - 25 \$  
(Théâtre / Artistes d'ici)

**Avril**

05-avr Sarah Toussain-Léveillé - 15 \$  
(Chanson)  
18-avr Mel Bee - 15 \$ (Chanson/ Artistes d'ici)  
19-avr Dawn Tyler Watson & Paul Deslauriers  
37 \$ (Blues)

**Mai**

03-mai Joëlle St-Pierre - 15 \$  
(Chanson/ Artistes d'ici)  
04-mai Jack et le Haricot magique - 8 \$/12 \$  
(Théâtre Jeune Public)  
17-mai Intakto - 25 \$ (Musique/ Artistes d'ici)  
24-mai Duo Vert Tendre - 25\$  
(Chanson / Artistes d'ici)

**Juin**

07-juin Louis Jean Cormier - 32 \$  
(Chanson)

Info : Morgane Chareton  
1201, 10<sup>e</sup> avenue, Val-Morin  
819 322-7741 • theatredumarais@cgocable.ca  
• www.theatredumarais.com

Le Théâtre accueillera, en cette année de transition, des artistes formidables! De notre vieille synagogue désormais impraticable à l'Église Saint-Norbert de Val-Morin où les spectacles de la saison seront présentés, amateurs d'éclectisme, vous serez servis! Quant à la qualité sonore, rien à regretter puisque l'environnement sonore a été mis en place par le meilleur ingénieur de son de l'année selon l'ADISQ.

**Programmation 2013-2014**

**Juillet**

À partir du 06 Dorice Simon - 37 \$ (Humour)

**Août**

09-10 août Boucar Diouf - 37 \$ (Humour)

**Septembre**

14-sept François Massicotte - 37 \$ (Humour)  
21-sept Luce Dufault - 52 \$ (Chanson)  
22-sept Les Contes du Vent - 8 \$/12 \$  
(Théâtre Jeune Public)  
28-sept Michel Robichaud - 15 \$  
(Chanson/ Artistes d'ici)

**Octobre**

05-oct Breen Lebœuf - 37 \$ (Blues)  
12-oct Catherine Major - 42 \$ (Chanson)  
19-oct Guy Nantel - 37 \$ (Humour)  
26-oct Pierre Flynn - 37 \$ (Chanson)

**Novembre**

02-nov Le chant de Georges Boivin - 37 \$  
(Théâtre)  
08-nov Nanny Caron - 15 \$  
(Spoken word/ Artistes d'ici)  
09-nov Pierre Létourneau - 37 \$ (Chanson)  
16-nov Ray Bonneville - 37 \$  
(Blues / Perles du Marais)  
23-nov Mara Tremblay - 30 \$ (Chanson)  
24-nov Le rhume du Père Noël - 8 \$/12 \$  
(Théâtre Jeune Public)  
30-nov Laurence Jalbert - 52 \$ (Chanson)

**Décembre**

07-déc Emmanuel Bilodeau - 27 \$ (Humour)

BISTRO-CAFÉ  
**LE COMPTOIR**  
CUISINE SANS FAÇON

L'INCOMPARABLE BURGER DU NORD !

BURGERS - SALADES & PÂTES  
VIANDES FUMÉES - CLUB SANDWICHS  
FISH'N CHIPS - STEAKS - DESSERTS  
CAFÉS ÉQUITABLES

SPÉCIAL DU JOUR À PARTIR DE 8.95\$

AMBIANCE JAZZ MODERNE  
TABLE D'HÔTE LE SOIR

MAINTENANT OUVERT TOUS LES JOURS ET TOUS LES SOIRS!  
MENU LE SOIR PLUS RAFFINE!

1324, ROUTE 117, VAL-DAVID, QC J0T 2N0  
**819 320.0117**

**Spéciaux du midi  
Tables d'hôte du soir**

Face à l'église de Val-David  
Tél: (819) 322-3104  
www.legrandpa.com

CHANTAL MARTIN

Praticienne de  
la Méthode  
Feldenkrais<sup>MD</sup> (AFQ)  
Massothérapeute (FQM)

**Massothérapie**  
Pour soulager le mal de dos, améliorer  
le sommeil, augmenter la résistance aux stress

**Conscience de soi  
par le mouvement**  
avec la Méthode Feldenkrais<sup>MD</sup>  
Pour améliorer la souplesse, la coordination  
ainsi que la posture et la respiration

**819 322-3081 • 514 606-7000**

chantalmartin.massofelden@gmail.com  
Émission de reçus officiels pour votre assurance

**Restaurant  
LE VILLAGEOIS**

FRUITS DE MER  
BROCHETTES - STEAK - PIZZA  
PÂTES - SOUVLAKI  
TABLE D'HÔTE

939, Route 117, Val-David  
**819 322-2223**



## DES NOUVELLES DES JARDINS *communautaires et collectifs de Val-David*

Les jardins ont vu le jour l'été dernier avec la création de la **Coopérative du Soleil Levant**. Cette initiative citoyenne a pour mission de permettre le renforcement du lien à la terre et à la communauté. La coopérative a pour objectif de permettre à des individus, de la communauté de Val-David et de ses environs, de se réapproprier la production de leurs aliments biologiques de manière écoresponsable.

Il existe deux façons de jardiner au cœur des jardins de Val-David : premièrement, avec le collectif, c'est-à-dire que l'on se partage les tâches et les coûts relatifs à l'achat des légumes au sein du groupe. Deuxièmement, on a aussi la possibilité de jardiner dans un espace individuel dont l'on s'occupe de manière autonome par rapport aux achats et à l'entretien. L'environnement est commun et permet le rapprochement entre les citoyens, qu'ils soient dans le collectif (en groupe) ou dans le communautaire (individuel).

**Pour soutenir le projet, vous pouvez joindre les membres jardiniers, donner du temps ou encore faire un don à la coop.**

Nous tenons à remercier nos partenaires pour le soutien financier offert cette année, sans quoi le projet des jardins de Val-David ne serait pas aussi florissant.

Un gros merci à la boutique Les Abeilles de Val-David, qui nous a remis une part de ses profits afin de soutenir notre projet.

Merci à Laurentides en forme, qui a contribué financièrement au volet éducatif du projet.

Et finalement, merci à la Municipalité de Val-David, qui a généreusement contribué à la réalisation du projet grâce à l'infrastructure offerte.



**Nous sommes toujours à la recherche de quelques citoyens jardiniers de plus pour joindre les rangs! Communiquez avec nous à : [coopsoleil@gmail.com](mailto:coopsoleil@gmail.com)**

**Venez nous visiter!**  
Cet espace se veut un lieu de rencontre et d'échanges où les citoyens sont les bienvenus! Pour en connaître un peu plus sur les jardins, visitez notre site Internet à : [coopsoleil.wordpress.com](http://coopsoleil.wordpress.com).



Ben oui, ça pousse derrière Les Zèbres! Michel pense même à venir vendre des pots de jus de tomates au marché! Val-David serait-il en train de retrouver sa vocation agricole d'antan? Je me souviens, quand j'étais petit, tout le monde avait son petit jardin dans le village...

## Parc de roulottes Vallée Bleue 1973-2013

Aujourd'hui, on fête 40 ans - 40 ans de vision, 40 années de vie d'un projet de famille, de travail acharné. 40 années de compromis et de persévérance. 40 années de réussites.

Aujourd'hui, on fête 40 années d'histoires, 40 hivers et 40 étés passés en famille et entre amis. 40 années de nouvelles rencontres, de vieux souvenirs et de toutes sortes d'anecdotes.

Cette célébration, elle est organisée pour les gens qui ont rempli cet endroit de bonheur, de rires, d'histoires, d'anniversaires et de vacances. C'est pour les gens qui ont fait du Parc de roulottes Vallée Bleue leur chez-soi et ont rendu possible un projet familial.

Je veux faire la mention spéciale des deux grandes personnes derrière ce 40<sup>e</sup> anniversaire : Claire et Jacques Laforce.

Deux êtres dont l'amour de la vie, l'enthousiasme, le courage, l'attitude toujours positive et la générosité ont su inspirer toujours tous ceux qui les rencontrent ou qui entendent parler d'eux.

Sous tous les aspects, je tiens à mentionner à quel point Claire et

Jacques Laforce sont des âmes exceptionnelles. Ils dégagent un air contagieux d'amour et de FORCE. Ils sont un exemple parfait pour les petits, les jeunes et les moins jeunes - l'exemple qu'avec de la détermination, un esprit travailleur, un cœur humble, des valeurs de famille, une attitude positive et de la générosité, on a la recette parfaite pour le bonheur et la réussite.

Nous ne pouvons pas être ici présents aujourd'hui, dont moi, la petite-fille de ces gens heureux (Sara, Ignacio et Sophia). Par contre, notre cœur va fêter et danser avec vous en cette soirée, en l'honneur de Claire et Jacques! On lève notre chapeau et notre verre pour vous! SANTÉ!

Sara Yanoa Miller Laforce



**Auberge & Restaurant**  
• VAL-DAVID •

*Le Creux du Vent*

*Cuisine du terroir actualisée*

OUVERT EN SOIRÉE du mercredi au dimanche

OUVERT LE MIDI OU LE SOIR  
en dehors de ces horaires pour des groupes de 10 personnes ou plus, sur réservation préalable

Hébergement 7 jours sur 7

1430, de l'Académie, Val-David | 819. 322. 2280  
[www.lecreuxduvent.com](http://www.lecreuxduvent.com)

LAUREAT NATIONAL OR  
**LES GRANDS PRIX DU TOURISME QUÉBÉCOIS 2007**  
Mention Québec

**TABLE D'ARGENT**  
Développement touristique : Restauration  
2009  
Capitule Prix de l'Excellence

**TABLE aux Saveurs du Terroir CERTIFIÉE**

**PRIX de l'EXCELLENCE 2012**  
Association de l'Agrotourisme et du Tourisme Gourmand  
Mention Spéciale

**CONSULTEZ les MENUS sur le SITE INTERNET**

**Inspection Marc Ouimet**

**MARC OUIMET**

**Inspecteur en bâtiments et biens immobiliers**

cell: 450 340-1234  
bur: 819 322-7214  
info@imo-quebec.com  
www.imo-quebec.com

**Pré-Achat - Pré-Vente - Expertise**

Disponible 7 jours sur 7

**IMO**



**Luc Bovet,**  
photographe de Saint-Sauveur  
20-21-27-28 juillet



Luc Bovet, explorateur du quotidien dans sa simplicité et sa magie, utilise la photographie numérique comme outil de création et parvient à nous transmettre, par ses images de la nature, l'immense richesse de la création des mondes qui nous entourent. Un monde inconnu, révélé dans sa simplicité : feuilles, fleurs et fruits deviennent sous son objectif une féerie de personnages plus invraisemblables les uns que les autres, êtres du monde végétal, représentations humaines variées, masques, lutins, fées.

D'autres dimensions et mondes surnaturels se révèlent ainsi à nous. L'observation attentive des images nous fait découvrir de multiples diabolins, petites créatures féériques et autres personnages ou symboles dans une même œuvre.

## DEUX EXPOSITIONS *à ne pas manquer* à la galerie Espace Rhizomes de Val-Morin

Luc Bovet souhaite partager sa recherche du sens sacré de la nature.

Vernissage : samedi 20 juillet de 17 h à 19 h  
Samedi : 11 h à 16 h  
Dimanche : 10 h 30 à 16 h

**Anne-Marie Fauteux,**  
artiste professionnelle en arts visuels  
2-3-4-9-10-11 août



Anne-Marie Fauteux est une artiste multidisciplinaire car, en plus de peindre, elle anime des ateliers adaptés de théâtre et de cirque pour le Centre éducatif Maison Emmanuel de Val-Morin. Elle nous présente l'exposition **Sous tous les ciels**.

L'artiste a réalisé dans sa recherche artistique que nature et nature humaine sont souvent similaires par leurs formes, leurs fonctions ou l'atmosphère qui émanent d'elles. Le moulage du papier lui offre un support pour recréer les reliefs, les textures du corps et de la terre et pour mettre en lumière leurs analogies.

Heures d'ouverture de la galerie :  
vendredi de 14 h à 18 h; samedi de 11 h à 16 h;  
dimanche de 10 h 30 à 16 h.  
La galerie Espace Rhizomes est située au  
6140, rue Morin, à Val-Morin, voisine de l'église.  
Info : 819 322-5998 · www.espacerhizomes.com

## GRAV-JEUNES À L'ATELIER DE L'ÎLE : *APPEL DE CANDIDATURES*

Proposé par Bonnie Baxter et adopté à l'unanimité des membres lors de l'assemblée générale annuelle de l'Atelier de l'Île en 2008, le projet GRAV-JEUNES vise à sensibiliser et à former de jeunes artistes émergents des Laurentides aux disciplines et à l'art de l'estampe contemporaine; il s'agit de leur redonner la place importante qu'ils ont toujours eue auprès des artistes en arts visuels et de donner à de jeunes artistes talentueux et prometteurs les moyens d'exprimer leur vision, leurs idées, leurs préoccupations, tout en leur fournissant les outils pour les mettre en images et transmettre ce qui ne peut pas toujours se dire que par les mots.

GRAV-JEUNES, qui au départ offrait des stages courts, a été bonifié grâce aux efforts de Bonnie Baxter, la marraine du projet, du directeur de l'Atelier de l'Île, Marcel Achard et des membres du comité de projet - Louise Bariteau-Grannary, Olga Inès Magnano, Michèle Campeau, Paul Ballard, Marilyse Goulet, Louise Bloom - et grâce au soutien du conseil d'administration de l'Atelier, à l'apport

des collaborateurs, comme le Cégep de Saint-Jérôme, la Polyvalente des Monts de Sainte-Agathe-des-Monts, et au soutien obtenu auprès des décideurs des CALQ/CRÉ/CLD/Forum jeunesse des Laurentides.

La nouvelle mouture de GRAV-JEUNES permettra d'offrir au mois d'août 2013 un premier stage rémunéré de création d'estampe numérique contemporaine en milieu professionnel à un groupe de trois jeunes artistes (16 à 35 ans) résidant dans les Laurentides.

L'appel de candidatures pour ces stages est ouvert jusqu'à la fin de juillet 2013. Les jeunes artistes doivent présenter leur dossier à l'Atelier dès que possible. On peut trouver le document sur le babillard du site de l'Atelier et se renseigner auprès de l'administration.

Informations : Atelier de l'Île : 819 322-6359 ·  
art@atelier.qc.ca · www.atelier.qc.ca



## UN NOUVEAU SOUFFLE *pour Val-David*

**André Berthelet, collaboration spéciale**

Depuis quelques années, les retraités choisissent Val-David pour y vivre leurs vieux jours dans la paix et l'harmonie d'une communauté accueillante et vivante tout à la fois. Devant cette constatation, on a pu craindre parfois que notre village ne vieillisse mal. Mais, contre toute attente, on constate aujourd'hui que la communauté de notre village est très diversifiée. Nos deux écoles élémentaires ne suffisent pas à accueillir une jeunesse sans cesse grandissante et nos activités axées sur la famille sont très fréquentées.

Notre village a aussi réussi à attirer des entrepreneurs qui viennent s'y lancer en affaires.

Depuis huit ans, on a vu apparaître des jeunes entre 35 et 45 ans qui donnent un nouveau souffle à Val-David. Que ce soit dans les domaines des arts, du plein air, de la restauration ou du divertissement, on sent un nouveau dynamisme. Val-David demeure une destination de choix pour une certaine population à la recherche d'originalité et d'initiatives nouvelles. Contrairement à ce qui se produit souvent dans beaucoup de villages, l'âme de Val-David se renouvelle et il demeure à l'avant-garde d'une société qui évolue très rapidement.

Avez-vous remarqué que notre village se métamorphose sous nos yeux, que de jolis commerces s'implantent un peu partout sur le territoire? Ces jeunes sont travailleurs, tenaces,

fonceurs, enthousiastes et ils regorgent d'idées. Ils poursuivent la vocation de notre village, comme le fait le Mouton Noir, par exemple, qui est un prolongement, adapté à notre époque, de la célèbre Butte à Mathieu, qui a fait les beaux jours de Val-David et a été à la source des carrières de beaucoup d'artistes qui ont rayonné autour de ce centre culturel et artistique des années 60 et 70.

Ces jeunes entrepreneurs sont ici par choix, ils embellissent notre communauté et ne font pas mentir notre slogan, « Un monde à part... et à partager ». Ils y fondent leur famille parce qu'ils trouvent ici tout ce que requière une vie moderne et respectueuse des valeurs fondamentales d'une société en pleine évolution.

### Sarrazin, Claude (1933-2013)

À Val-David, le 1<sup>er</sup> mars 2013 à l'âge de 79 ans, est décédé Claude Sarrazin. Il laisse dans le deuil son épouse Agnès Guay, ses deux fils Louis et Jean-Daniel (Julie Francœur) et ses petits-enfants Lauralie (Louis-Charles et Loric), son arrière-petit-fils Léandre, ses frères Jean-Guy (Louise Garant), Michel-Pierre (Diane Seguin), ses beaux-frères et belles-sœurs, toute sa belle-famille et plusieurs autres parents et amis. Les funérailles ont eu lieu le samedi 9 mars, en l'église de Val-David. La famille tient à remercier du fond du cœur tous ceux et celles qui ont témoigné leurs marques de sympathie et lui ont rendu hommage à cette occasion.

NOTRE TERRITOIRE  
NOTRE AVENIR

## MRC DES LAURENTIDES

Maintenant que les deux éco-centres de Mont-Tremblant et de Sainte-Agathe-des-Monts fabriquent du paillis, les citoyens de la MRC des Laurentides peuvent s'en procurer sans frais. Ils n'ont qu'à se présenter à l'un des deux éco-centres, munis d'une pelle et de contenants qu'ils rempliront eux-mêmes, comme de grands sacs rigides, des chaudières ou encore une remorque.

### Éco-centre de Mont-Tremblant :

60, chemin Brébeuf  
819 425-8614, poste 2604

### Éco-centre de Sainte-Agathe-des-Monts :

1710, rue Principale Est  
819 326-4595, poste 1

### Horaire :

du lundi au vendredi de 9 h à 16 h 30  
et le samedi de 9 h à 15 h.



Les éco-centres régionaux de Mont-Tremblant et de Sainte-Agathe-des-Monts fabriquent du paillis à partir des branches de feuillus et de conifères apportés par les résidents.



Utilisé dans les sentiers et plates-bandes, le paillis permet de retenir l'humidité au sol et de réduire la quantité de mauvaises herbes.

# Halte Poétique

Richard Lauzon

*Braves gens qui foulez cette allée mystérieuse...  
Ayez le cœur léger, car, chaque semaine,  
Des « êtres » animés d'humeurs plutôt rieuses  
S'appliquent à déridier tous ceux qui s'y amènent!*

*Sachez qu'en ce village où la création règne,  
Même les choses parlent... un langage inventif  
En racontant la vie par des mots qui s'imprègnent  
Dans nos âmes avides d'amour curatif!*

Quand la nature prend la parole, elle ne peut le faire que de manière poétique. C'est plus fort qu'elle : elle aime se vanter tellement elle est belle. Laissons-la donc se pavaner en beaux mots si ça lui chante.

### Pré en juillet

La laiteuse vapeur des ions translucides  
Borde l'air endormi de ses fines douceurs;  
Aux frontières du rêve et des pensées lucides,  
Le géant que je suis achève sa langueur.

À l'heure du levant en plein cœur de juillet  
Je frétille à demi, mais il n'y paraît guère;  
Mes ouailles ouvrent un œil, et de leur nid douillet,  
S'assoient sur leur séant, du sommeil se libèrent.

Les deux jeunes ruisseaux qui me servent d'artères  
Font couler leur sang clair dans mes moindres replis,  
Ils étanchent la soif des oiseaux de mes terres,  
Des renards, des marmottes et du peuple d'ici.

Le soleil d'orient anoblit l'atmosphère,  
Conforte le marcheur et ses pas hésitants,  
L'exhorte à patrouiller la moindre de mes aires  
Pour redonner la vie à ce jour débutant.

La frêle matinée secoue mon millet blond,  
Dit « bonjour » au Goglu qui enchante ce pré,  
L'oiseau reconnaissant, de sa tige répond :  
« Je rends grâce à tes flancs aux reflets diaprés. »

Et qu'arrive midi et son bleu saisissant,  
Et que brille le vert découpant l'horizon,  
Et qu'ensemble la paire, en se réunissant  
Célèbre les accords de la chaude saison.

À l'œil admiratif, je propose mes fleurs  
Qui égaient ma toison en rendant ma surface  
Sertie d'enchantement et de vives humeurs.  
Il en sort ébahi? Que grand bien je lui fasse!

Mais bientôt se dessine le déclin du jour  
Qui tire un trait blafard sur le tout de ma gloire,  
Mon éclat s'assoupit, revêt son abat-jour  
Et le vent va s'échouer sur les berges du soir.

Que s'annonce la nuit et mes teintes s'estompent.  
La fraîcheur m'engourdit, ma faune se repose;  
D'aucuns tourment de l'œil et leurs voix interrompent,  
Alors qu'un hibou sort de sa diurne pause...

Couché sous les étoiles qui montrent leur dôme,  
Je rêvasse à l'aurore moirée qui envoûte,  
J'exsude ma rosée, mets au point mes arômes,  
Et m'endors vers demain, basculant sous la Voûte.

\*Ce poème peut être lu au 1255, rue Dion,  
Val-David, à la Halte poétique de l'auteur.

## CHRONIQUE du livre

Geneviève Bériault

### Chercher le vent

Guillaume Vigneault

Wow! Quelle belle découverte que ce jeune auteur... Guillaume Vigneault m'a séduit avec *Chercher le vent*.

La première partie du roman nous présente le personnage

central, Jack, qui semble avoir grand besoin d'un vent nouveau pour retrouver goût aux multiples plaisirs de la vie. Accompagné de son ancien beau-frère, il lève les feutres de la région des Laurentides et se laisse guider par la route... Après une belle rencontre, une jeune femme se joint à eux, et on se laisse agréablement entraîner par leurs interactions et leurs réalités respectives.

Dans la deuxième partie, le trio s'étant dissout, nous nous retrouvons en Louisiane avec Jack. Comme si le temps était suspendu, il vit chaque journée selon la même routine, sans tenir compte de son passé ni de son futur. Il est simplement là, comme dans un entre-deux. Nous faisons la connaissance d'un sympathique patron de casse-croûte, puis nous devenons le témoin des ravages causés par une tempête typique de ce coin de pays.

J'étais tout aussi captivée par la suite des événements qui jalonnent le parcours du jeune Québécois. Je vous laisse donc le plaisir de découvrir par vous-même la troisième partie, qui conclut bien son cheminement des derniers mois!

Félicitations à **Lorraine Tassé**, **Carolle Guay** et **Nancy Monette**, heureuses gagnantes des livres de Micheline Descary, qu'elle a généreusement offerts pour le tirage du mois passé : *Cocktail à la française* et deux copies de *Un scénario d'amitiés*. Pour gagner le livre de ce mois, envoyez vos coordonnées à l'adresse courriel [gberiault@capelios.com](mailto:gberiault@capelios.com) ou laissez un message au 819 322-3765 **avant le 22 juillet 2013**.





# Ça bouge à Val-David

JUILLET 2013 - 21

En poursuivant sa promenade au village comme celle du mois dernier, Suzanne Lapointe a visité quelques-uns des commerces-phares de Val-David, en pleine action. Voici ses notes sur d'autres commerçants qui font bouger les choses au village.

PHOTOS SUZANES LAPOINTE

## BOUTIQUE JEUX APRÈS-SKI



Adresse : 1175, de la Sapinière  
Propriétaire : Diana Garrow  
Heures d'ouverture : tous des jours de 10 h à 17 h

**LA NOUVEAUTÉ** : La belle boutique de jeux de société, casse-têtes et jouets n'est pas seulement un coup de cœur à Val-David, mais aussi partout au Canada. En vente dans sa boutique en ligne, ses 1 200 produits très soigneusement choisis pour leurs qualités « écorigolos » sont envoyés quotidiennement dans l'ensemble du pays, directement de la boutique ici, à Val-David! Aussi - dans le but de favoriser le plaisir en famille-, tous les jeux sont disponibles pour un essai gratuit à la boutique ou pour la location ou l'achat pour jouer à la maison. Un concept unique en Amérique du Nord!

Info : 819 322-2205 · www.lesjeux.ca

## LES ARTISANS RECYCLEURS



Adresse : 2510, rue de l'Église  
Propriétaire : Stéphane Bellefleur  
Heures d'ouverture :  
du mercredi au dimanche, de 10 h à 17 h  
Style brocante, mais tellement plus!  
Beau concept qui ne cesse d'évoluer.

**LA NOUVEAUTÉ** : un lampiste qui transforme des lampes pour leur donner un air de jeunesse · Fabrication d'articles en cuir (sacs à main, portefeuilles, articles pour cheveux, etc.) · Fabrication de chaises, bancs, tables en bois ancien et aluminium très design, à voir!

Info : 450 822-3333 ·  
boutique@lesartisansrecycleurs.com

## SALON-ÉCOLE MARIE-DENISE TREMBLAY



Adresse : 2489, rue de l'Église  
Propriétaire : Marie-Denise Tremblay  
Membre du Réseau d'affaires professionnel (RAP)  
Heures d'ouverture :  
du mardi au vendredi de 9 h à 17 h.  
Samedi et dimanche de 11 h à 16 h.  
Variables sur rendez-vous.

Produits écologiques et végétariens, projets d'avant-garde. Plusieurs jeunes ressources, programme d'échanges international.

**LA NOUVEAUTÉ** : Coiffure à domicile (voir info ailleurs dans ce journal) · Bronzage végétal par pulvérisation, sans danger, sans pigmentation artificielle. Le Salon utilise les produits écologiques haut de gamme Klein Murphy.

Info : 819 320-0888 · allureequitable@live.com

## COIFFURE ÉNERGIK



Adresse : 2510, rue de l'Église  
Propriétaire : Marie-Josée Éthier  
Heures d'ouverture, sur rendez-vous :  
du mardi au vendredi de 9 h à 17 h.  
Samedi de 9 h à 13 h.

Pour l'amour de la coiffure et par attachement à ses clients, Marie-Josée propose une approche écologique : coloration végétale, produits biologiques et biodégradables. Pour les clients pressés : utilisation de l'appareil Belmaster, qui réduit le temps de la coloration, des mèches, etc. Très apprécié des clients. Service de bronzage.

**LA NOUVEAUTÉ** : Marie-Josée vient de se procurer une machine qui masse le cuir chevelu pour débloquer et stimuler le bulbe à la racine du cheveu, en vue de stimuler la pousse.

Info : 819 322-6619

## COIFFURE RITA



Adresse : 2507, rue de l'Église  
Propriétaire : Rita Dufort  
Heures d'ouverture :  
mardi, mercredi, jeudi, de 9 h à 18 h.  
Vendredi de 9 h à 20 h. Samedi de 9 h à 16 h  
L'une des pionnières de la nouvelle coiffure à Val-David, Rita a sa clientèle fidèle, car elle offre un soin vraiment personnalisé. À l'écoute des besoins de chaque cliente, Rita a vraiment sa technique propre, unique et professionnelle.

**LA NOUVEAUTÉ** : Massage du cuir chevelu à l'huile essentielle · Certains produits bio sans ammoniac · Nouvelle coiffeuse au salon : Charlie Tremblay.

Info : 819 322-5858

Ministère du  
Développement durable,  
de l'Environnement,  
de la Faune et des Parcs  
Québec

## PROGRAMME ENVIRONNEMENT-PLAGE

### PUBLICATION DES COTES BACTÉRIOLOGIQUES DES PLAGES ÉCHANTILLONNÉES

Sainte-Thérèse, le 28 juin 2013 - Dans le cadre du programme Environnement-Plage, le ministère du Développement durable, de l'Environnement, de la Faune et des Parcs publie sur son site Web, au cours de l'été, les cotes bactériologiques des plages dont l'eau a été échantillonnée. La mise à jour du site se fait quotidiennement à 11 h.

Voici les résultats des plages dont l'eau a été échantillonnée récemment.

### Plages dont l'eau a été échantillonnée le 25 juin 2013

Plage du parc d'Oka Oka : A  
Plage du camp musical Cammac, Harrington : B  
Plage du camping l'Escale, Pointe-Calumet : A  
Plage Major, Sainte-Agathe-des-Monts : B  
Plage Tessier Sainte-Agathe-des-Monts : B  
Plage Junior du camp Nomingue,  
Nomingue : A  
Plage Senior du camp Nomingue,  
Nomingue : A

### Plages dont l'eau a été échantillonnée le 26 juin 2013

Plage du Petit-Lac-Long (Camp Richelieu),  
Saint-Adolphe-d'Howard : A  
Plage du domaine Saint-Sauveur-du-Lac #1,  
Saint-Sauveur : C  
Plage Sainte-Lucie, Sainte-Agathe-des-Monts : A  
Plage Joseph Rodger, Lac-des-Seize-Îles : A  
Plage du lac Laurel, Wentworth-Nord : A  
Plage du camping Chatham,  
Brownsburg-Chatham : B

### Plages dont l'eau a été échantillonnée le 27 juin 2013

Plage municipale du lac Carré,  
Saint-Faustin-Lac-Carré : A  
Plage de l'hôtel Le Chantecler, Sainte-Adèle : A

### Signification des cotes :

**A** : excellente;  
**B** : bonne;  
**C** : passable;  
**D** : polluée.  
Les cotes s'appliquent exclusivement à l'aire de baignade échantillonnée.

Le programme Environnement-Plage a pour objectif d'informer la population de la qualité bactériologique des eaux de baignade des plages publiques qui sont admissibles et qui y participent dans l'ensemble du Québec. Il contribue ainsi à assurer la protection de la santé publique.

Rappelons que, pour connaître la qualité bactériologique des eaux de baignade des plages inscrites au programme Environnement-Plage, il suffit de consulter le site Web du Ministère à l'adresse suivante : [www.mddfp.gouv.qc.ca](http://www.mddfp.gouv.qc.ca). On peut également s'adresser, du lundi au vendredi, de 8 h 30 à 16 h 30, à la direction régionale du Centre de contrôle environnemental du Québec au numéro 450 433-2220, ou encore au Centre d'information du Ministère au numéro sans frais 1 800 561-1616.

## PAROLES DE SCULPTEUR :

*Et me voilà, encore et souvent, sur la route...***Pierre LeBlanc**

Je viens tout juste de terminer l'installation d'une sculpture monumentale pour l'Institut Saint-Joseph<sup>1</sup>, sur l'avenue Joffre, à Québec. Sculpture réalisée en acier inoxydable, aluminium et bronze avec une forte touche de lumière le soir venu. La sculpture, qui est une commande du privé, commémore le centenaire de la venue des Sœurs de Saint-Joseph de Saint-Vallier en terre québécoise, 1913-2013. Cinq mois de travail, si l'on inclut les quatre semaines de gestation, afin de mener ce projet à terme.

Œuvre porteuse de symboles, la sculpture prend place devant l'entrée principale de l'Institut. Se déployant sur pratiquement quinze pieds de hauteur, cette nouvelle réalisation s'inscrit à l'intérieur de mon travail sur la mémoire. Mémoire personnelle autant que collective, ce travail sur le devoir de mémoire nous concerne tous, car l'ensemble de ces réminiscences témoigne de notre passage et de notre présence française en terre québécoise. L'inauguration a donc eu lieu le 31 mai à midi avec les enfants et les professeurs de l'Institut et en soirée avec la ministre Maltais et les dignitaires. En passant, les sœurs de la congrégation, elles, étaient au rendez-vous pour les deux occasions.

**Périodes supplémentaires**

Mon exposition *Signes & Repères*<sup>2</sup> ayant été présentée en primeur en terre laurentienne au printemps 2011 au Musée d'art contemporain des Laurentides, elle continue sa course en prolongation jusqu'aux Îles de la Madeleine cet été 2013. Cette exposition questionne notre rapport au patrimoine religieux bâti. Encore un devoir de mémoire. L'expo prend une grande importance aussi pour moi, car elle signifie, en outre, un retour au pays de ma provenance, mais à travers mon travail d'artiste. D'ailleurs, pour les gens des Îles, je suis, Pierre à Occida à Hubert à Jean de la Belle Anse LeBlanc. Après, mais seulement en deuxième lieu... un artiste.

Donc, après une bonne vingtaine d'années sans que j'aie foulé le sol de mes parents et de mes aïeux, l'exposition sera aussi une occasion de revoir la « Mer Patrie ». Elle est présentée au Musée de la mer tout l'été, depuis le 30 juin et jusqu'à l'automne. Après Saint-Jérôme, Montréal et Amos, qui a accueilli l'exposition en janvier dernier, les Îles deviendront pour quelque temps une nouvelle terre d'accueil pour ce projet qui nous questionne directement. Disons que, pour les Îles, ce sera sûrement vraiment moins extrême côté température que ce fut le cas à Amos, où il a fait -43 °C toute la semaine qui j'y ai passée.

**Encore un travail sur la mémoire, mais, cette fois, sur le patrimoine religieux bâti**

**Pierre LeBlanc : que fait un sculpteur à 64 ans?**

- Restaure une sculpture et une murale de grand format au Cégep de Gatineau.
- Monte l'expo *Signes & Repères* à Amos.
- Restaure une murale et la relocalise à la nouvelle bibliothèque de Saint-Eustache.
- Réalise des trophées pour la Chambre de commerce et d'industrie de Saint-Jérôme pour les prix Zénith.
- Consacre cinq semaines de travail à la maquette d'un projet de sculpture pour les Sœurs de Saint-Joseph de Saint-Vallier, à Québec.
- Consacre quatre mois de travail à l'œuvre monumentale à Saint-Vallier, une sculpture en inox, aluminium, bronze et lumières, dont l'inauguration a eu lieu à Québec le 31 mai.
- Participe tout l'été au Marché d'été de Val-David avec son fils Vincent, qui présente ses cultures de champignons.
- Installe, fin juin, *Signes & Repères* au Musée de la mer des Îles de la Madeleine, pour l'été et l'automne 2013.

En continuité et dans un tout autre ordre d'idées, et cela pour la cinquième année, si ce n'est pour la sixième, des trophées furent encore réalisés et donnés lors des prix Zénith, événement mis de l'avant par la Chambre de commerce et d'industrie



de Saint-Jérôme. La cérémonie a eu lieu le 23 avril dernier. Les trophées qui furent distribués dans chacune des catégories sont de ceux que j'ai conçus et réalisés. Une autre facette de mon travail, en somme.

Voici présentées en vrac quelques petites nouvelles de mes réalisations récentes, qui doivent aussi inclure deux restaurations d'œuvres réalisées à la fin des années 80. Une petite touche de rajeunissement pour des œuvres réalisées il y a vingt-cinq ans. La première restauration, effectuée au début janvier 2013 au Cégep de Gatineau, était une murale de 60 pieds avec une partie sculpturale, œuvre qui a maintenant 26 ans. C'était sa première restauration depuis sa réalisation.

En mars, une autre murale de la même époque fut aussi restaurée et relocalisée dans la nouvelle Bibliothèque de Saint-Eustache. C'était sa deuxième restauration/relocalisation depuis son installation initiale. Il s'agit d'une murale de 12 pieds de largeur par une hauteur de 8 pieds. Ces œuvres font maintenant partie de ma petite contribution pour doter le Québec d'une banque d'œuvres d'art témoignant de notre culture en tant que peuple occupant ce territoire. Elles viennent s'ajouter à la soixantaine que j'ai réalisées depuis 1981 sur la place publique.

C'était déjà un travail sur la « Mémoire », cette murale, mais traité d'une autre façon. Disons que c'était à la sauce des années 80.

Disons que cela clôt ma première partie de l'année 2013.

Plus près de nous et depuis le 1<sup>er</sup> juin. Le marché de Val-David, où je serai présent chaque samedi au kiosque de Violon et Champignons avec mon fils Vincent, pour vous accueillir et vous vendre des champignons et tous les éléments nécessaires pour arriver à les faire pousser chez vous, dans votre jardin ou sur la terrasse. Essoufflant et palpitant. Mais impossible de vieillir, même si le corps dit le contraire, parfois.

NDLR - Vous pouvez suivre les aventures (et les sculptures) de Pierre LeBlanc sur le Net, soit sur Facebook ou sur son site [pierreleblancsculpteur.com](http://pierreleblancsculpteur.com). Pierre LeBlanc habite Val-David depuis de nombreuses années.

1. Sculpture à l'Institut Saint-Joseph, à Québec, en 2013. Photo Anik Benoît.
2. *Signes & Repères*, Musée d'art contemporain de Saint-Jérôme. Photo Lucien Lisabelle.



## YANNICK LE GOURMAND : *Prix Hommage 2013 du Marché d'été de Val-David*



Le samedi 13 juillet, dans son cadre habituel rue de l'Académie, le Marché d'été de Val-David décernera son prix Hommage pour la deuxième année consécutive. On se souviendra que c'est M. Marcel Kretz, chef réputé de La Sapinière pendant de nombreuses années, qui a été salué par ce prix, à l'été 2012. Cette année, Diane Seguin et son équipe du marché ont voulu souligner le travail exceptionnel d'un autre professionnel de la table dans les Laurentides. Il s'agit de Yannick Achim, fromager et expert en la matière, l'homme qui a ouvert, dans les années

90, la Fromagerie du Marché à Saint-Jérôme, nous donnant ainsi directement accès à un incomparable choix des meilleurs fromages du monde (plus de 350!), ici-même dans la région. Par passion, mais aussi par souci d'offrir à sa clientèle les meilleurs produits, une philosophie qui rejoint celle du Marché d'été de Val-David, Yannick Achim ne cesse depuis de parcourir les campagnes du Québec, de la France, de la Belgique, de la Suisse et de l'Angleterre pour alimenter en produits frais, parfois rares mais toujours de première qualité, les six boutiques de Yannick Fromagerie, à Saint-Jérôme, Outremont, Dollard-des-Ormeaux et Québec. On y trouve la crème de la crème des fromages européens et québécois, comme le souligne dans son titre l'auteure du livre *Fromage : artisans du Québec*, Michèle Foreman, journaliste spécialisée en tourisme gourmand, qui présentera le prix Hommage à M. Achim, entre 10 h et 11 h le samedi matin 13 juillet. Bien entendu, l'événement sera souligné par une dégustation de fromages fins! Ne manquez pas ce nouveau rendez-vous du plaisir et de la bonne chère au Marché d'été de Val-David, où d'autres agréables surprises vous attendent. Le prix Hommage sera remis à M. Achim en présence du député de Bertrand, M. Claude Cousineau, de madame la mairesse Nicole Davidson et de plusieurs autres invités.

### Yannick, fromagerie

Le patron est un fou du fromage depuis 15 ans, ça ne fait aucun doute. Mais en tout bien tout honneur, il a choisi de s'entourer d'une équipe aussi passionnée que lui. À Saint-Jérôme, que vous ayez affaire à Yannick ou à Annie Talbot, Claudine Laverdure, Jeanne Rodier ou Karine Santerre, vous serez servi avec empressement, compétence et le sourire propre à tous les amateurs de bon fromage. Info : 357, rue Parent, à Saint-Jérôme · 450 436-8469 · info@yannickfromagerie.ca

## POUR SALUER *Michèle Foreman*



### Michèle Foreman

Journaliste spécialisée en tourisme gourmand, cette dame charmante et tenace quand il s'agit de trouver l'inspiration de ses écritures est particulièrement connue sur les petites routes de l'arrière-pays des régions du Québec, comme celles qui longent les deux rives du Saint-Laurent. Elle a une passion : aller à la rencontre de l'artisan de la bonne cuisine.

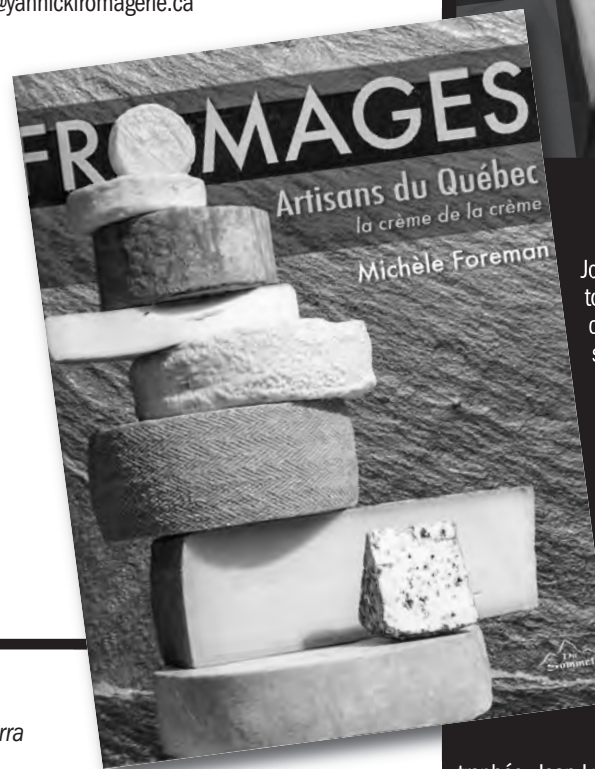
Michèle Foreman a reçu bien des honneurs, notamment le prix Signature de la Fédération canadienne des chefs et cuisiniers, le trophée Jean-Luc Doudeau ainsi que le prix spécial du jury Le Renaud-Cyr, pour l'ensemble de son œuvre.

Auteure et photographe de neuf ouvrages qui mettent les artisans québécois à l'honneur<sup>1</sup>, elle récolte elle-même les honneurs de la profession, encore une fois avec *Fromages : artisans du Québec, la crème de la crème*, lancé à l'été 2012. Ce livre a reçu la distinction du meilleur ouvrage en langue française sur les fromages - Canada - des Gourmand World Cookbook Awards 2013 ainsi que le Flamand littéraire 2013, coup de cœur du public, prix Ville de Gatineau.

Invitée d'honneur et conférencière dans toutes les régions du Québec dès qu'il s'agit de bonne chère<sup>2</sup>, madame Foreman est une habituée des marchés publics. Elle nous a déjà rendu visite à Val-David, et c'est avec empressement qu'elle a accepté de venir remettre le prix Hommage du Marché à Yannick Achim. Soulignons que Michèle Foreman est membre du jury Concours des fromages fins du Québec, Sélection Caseus, entre autres fonctions officielles. Le livre *Fromages : artisans du Québec* sera disponible au Marché d'été de Val-David dès le 13 juillet.

<sup>1</sup> La collection *L'histoire savoureuse d'une région* fait découvrir les producteurs des régions de l'Outaouais, du Bas-Saint-Laurent, de Québec, de Chaudière-Appalaches, des Cantons-de-l'Est et de Lanaudière.

<sup>2</sup> Fête des chants de marins (Saint-Jean-Port-Joli), Festival Montréal en lumière, Foire Gourmande de l'Abitibi-Témiscamingue et du Nord-Est ontarien, Les Comptonales (Cantons-de-l'Est), Foire gourmande de Saint-Jacques (Lanaudière).



Nous avons reçu ces jours-ci ce témoignage d'un exposant du Marché d'été de Val-David. Nous pensons qu'il pourra intéresser les citoyens. Najib sera présent au marché les 13 et 20 juillet avec ses petits délices chocolatés.

## IMPRESSIIONNÉ :

### *Du vrai, de l'authentique, du naturel à Val-David*

#### Najib Akiki, chocolatier L'Auberge du chocolat

La réputation était là, restait à vérifier.

Dans le milieu des producteurs et transformateurs alimentaires, intrigués mais avec fierté, on cite le nom du Marché de Val-David : y participer n'est pas un droit, mais un mérite.

Étant un adepte du retour au naturel et de la philosophie de « prendre le temps de prendre le temps », j'ai tenu mon courage entre les deux mains et j'ai communiqué avec Diane Seguin pour lui souligner mon intérêt à y participer. C'était trop tard pour la saison d'été 2012.

Pour la saison suivante, je m'y suis pris à temps et mes chocolats auront la chance de se dévoiler aux visiteurs du Marché de Val-David. Je suis parmi les happy few.

Ce fut le coup de foudre : les visiteurs du Marché ont développé une conception du marché d'été tout à fait nouvelle et hors du commun.

Un phénomène que nous ne pouvons pas expliquer concernant cet événement, nous les

acteurs sous nos tentes. Ce quelque chose de plus que nous ne trouvons pas ailleurs dans d'autres marchés.

Jusqu'au jour où... le marché est mis à l'épreuve.

Un vendredi soir, nous le savons, mon fils et moi : demain, ce sera une journée de pluie. L'achalandage devrait être moindre et la route de Laval à Val-David ne se présentera pas à son meilleur. Mais il faut y aller. Une idée m'a chatouillé l'esprit : se plier aux caprices de la nature fait aussi partie de ma philosophie, non?

Une fois que nous avons été installés, les parapluies ont commencé à défiler, les couleurs des imperméables ont ajouté des taches de couleur sur le fond bleu gris des tentes et voilà, nous étions dans un arc-en-ciel.

Embarrassé et impressionné par la persistance des gens à ne pas manquer l'occasion du samedi et d'être là avec les marchands, je ne cessai de les remercier. À ma grande surprise, c'est eux qui me remerciaient d'être là!



« On aime ça, nous, que vous soyez là! » nous répétaient les passants, sans hâte, sous la pluie. C'est ainsi que j'ai compris que le marché à Val-David dépasse la relation commerçants-clients ou producteurs-consommateurs : c'est une relation de complicité. On est tous complices du vrai, de l'authentique, du naturel.

Livraison à domicile GRATUITE sur semaine



**Familiprix**

**Maxim Charland**  
et **Véronique Segard**  
pharmaciens propriétaires





From anywhere...  
to anyone

Venez voir nos **comptoirs**  
**de cosmétiques** et nos  
produits en promotion

*Nouveauté*



LOTO QUÉBEC

**SERVICE de télécopie**

**T 819.322.3232 F 819.322.6434**  
1291, rue Jean-Baptiste Dufresne, Val-David  
Lun. au vend.: 9 h à 20 h | Sam.: 9 h à 17 h | Dim.: 10h à 17h



**clinique**  
**DENTAIRE**  
VAL-DAVID

DR JEAN-FRANÇOIS PITT  
Chirurgien-dentiste


Heures d'ouverture  
Lundi et mercredi : 10 h à 20 h  
Mardi et jeudi : 8 h30 à 17 h

Dentisterie familiale - Esthétique - Chirurgie - Ponts - Traitement de canal  
Service d'implants et denturologie Benoît Hébert

**2350, rue de l'Église, Val-David 819-322-9999**

Avec plus de quinze ans d'expérience, M. Hébert offre ici même à Val-David une gamme complète de services en denturologie.

Consultation, fabrication, réparation et entretien de prothèses.



**BENOÎT HÉBERT, D.D, DENTUROLOGISTE**

CLINIQUE DENTAIRE VAL-DAVID  
DR JEAN-FRANÇOIS PITT, chirurgien-dentiste  
2350, rue de l'Église, Val-David  
**819-322-9999**



2444, rue de l'Église, Val-David  
[www.rocnride.com](http://www.rocnride.com) (819) 322-7978

**Venez voir nos nouveaux vélos !**

*Et profitez-en pour prévoir vos mises au point !*



DEVINCI
KONA
OPUS
XPREZO
INTENSE
Miele





**RE/MAX**  
RE/MAX des Sommets

**BUREAU EXCLUSIF À VAL-DAVID**  
2442, de l'Église, Val-David  
Tél.: (819) 322-3666  
[www.etiennesavard.com](http://www.etiennesavard.com)

**Étienne Savard**  
Courtier immobilier

**L'ACHAT LOCAL EST PROFITABLE À TOUS!**

**CLOUTIER & FILS EXCAVATION**  
1310, route 117, Val-David, 819 322-1421

**PIZZA NIKO'S**  
950, Route 117, Val-David, 819 322-3422

**CAPÉLIOS**  
Boutique, tenue de livres et payes, récupération taxes sur maisons  
Val-David, 819 322-6253 • [www.capelios.com](http://www.capelios.com)

**Faites-vous connaître avec Ski-se-Dit.**  
4 000 lecteurs assidus, chaque mois. 819.322.7969 • [ski-se-dit@cgocable.ca](mailto:ski-se-dit@cgocable.ca)



Installation - Réparation - Nettoyage  
Réseautique - Formation - Pièces  
Ordinateurs de bureau et portables  
Support à distance et à domicile

**CTRL-ALT-MAT**  
Services informatiques

WINDOWS - MAC - LINUX

**Mathieu Papineau**  
450-675-4693  
[info@ctrl-alt-mat.com](mailto:info@ctrl-alt-mat.com)

[www.ctrl-alt-mat.com](http://www.ctrl-alt-mat.com)

graphisme ■ imprimerie ■ impression grand format  
enseigne ■ bannière ■ lettrage ■ véhicule  
t-shirt ■ broderie ■ sérigraphie

1000 cartes d'affaire  
LAMINAGE MAT ou GLACE  
**SPÉCIAL 98\$**  
2 CÔTÉS, 4 COUL. CARTON 16 PTS.

2500 cartons 3.5 x 8.5  
**SPÉCIAL 210\$**  
2 CÔTÉS, 4 COUL. CARTON 14 PTS.

5000 flyers 8.5x11  
**SPÉCIAL 349\$**  
2 CÔTÉS, 4 COUL. GLOSS 100lbs TEXTE.



**Caméléon**  
PUBLI-DESIGN

*Nous faisons tout directement sur place!*

\*MONTAGES EN SUS. OFFRES VALIDES JUSQU'AU 19 JUILLET 2013. SUR PRÉSENTATION DE CETTE ANNONCE.

 1184, rue Duquette • VAL-DAVID • 819.322.1436 • [www.cameleonpublidesign.com](http://www.cameleonpublidesign.com)